

# HUAWEI P10 Plus



DUAL CAMERA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Schnellstartanleitung

Guida di avvio rapido

Guía de inicio rápido

Guia de Início Rápido

Snelstartgids

Akıllı Telefon Hızlı Kullanım Klavuzu





# Contents


English .....	1
Français .....	12
Deutsch .....	26
Italiano .....	39
Español .....	50
Português .....	62
Nederlands .....	73
Türkçe .....	84

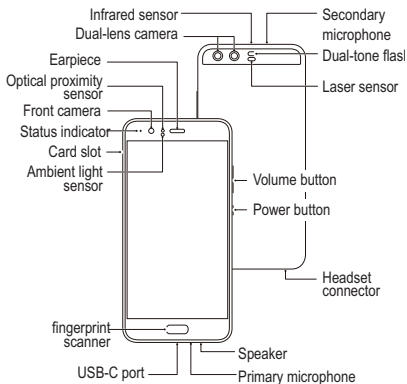





## Your device at a glance

Thank you for choosing a **HUAWEI P10 Plus** smartphone. Before you start, let's take a look at your new device.

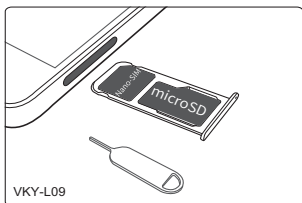
- To power on your device, press and hold the power button until your device vibrates and the screen turns on.
- To power off your device, press and hold the power button, and then touch .



-  • To force your device to restart, press and hold the power button until your device vibrates.
- Do not remove your device's pre-fitted screen protector, which guards against scratches and abrasion.

## Inserting and removing cards

Follow the instructions in the following figures to set up your device.



- i** • Do not insert or remove the card tray when your device is powered on.
  - Ensure that the card is correctly aligned and that the card tray is level when you insert it into your device.
- ⊘** Be careful not to scratch your device or hurt yourself when using the SIM eject pin. Store the SIM eject pin out of the reach of children to prevent accidental swallowing or injury.
- ⚠** Do not use cut or modified SIM or microSD cards with your device as these may not be recognised and could damage the card tray.

## For more information


If you encounter any problems while using your phone, you can obtain help from the following resources:


Go to  **HiCare**. You can:


- Touch the **Manuals** tab to view online user guides.
- Touch the **Forum** tab to request help in the Huawei forums.
- Touch the **Service** tab for service center, helpline, and customer service information.


Log on to the official Huawei website. You can:


- Visit <http://consumer.huawei.com/en/> to download user guides, view frequently asked questions, and use emulators to test out Huawei products.
- Visit <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> for the most up-to-date contact information for your country or region.

Go to  **Settings** and touch **About phone** > **Legal information** to view legal information for your product.

Go to  **Settings** and touch **About phone** > **Legal information** > **Safety information** to view safety information for your product.

Go to  **Settings** and touch **About phone** > **Authentication info** to view regulatory information for your product.

Go to  **Settings** and touch **About phone** > **Certification logos** to view more information on certification logos for your product.

-  All pictures and illustrations in this guide, including but not limited to the phone colour, size, and display content, are for your reference only. The actual product may vary. Nothing in this guide constitutes a warranty of any kind, express or implied.

# Safety Information

Please read all of the safety information carefully before using your device to ensure its safe and proper operation and to learn how to dispose of your device properly.

## Operation and safety



- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
- Using an unapproved or incompatible power adapter, charger or battery may damage your device, shorten its lifespan or cause a fire, explosion or other hazards.
- Ideal operating temperatures are 0 °C to 35 °C. Ideal storage temperatures are -20 °C to +45 °C.
- Pacemaker manufacturers recommend maintaining a minimum distance of 15 cm between a pacemaker and a wireless device to prevent potential interference with the pacemaker. If using a pacemaker, hold the device on the side opposite the pacemaker and do not carry the device in your front pocket.
- Keep the device and the battery away from excessive heat and direct sunlight. Do not place them on or in heating devices, such as microwave ovens, stoves or radiators.
- Adhere to local laws and regulations while using the device. To reduce the risk of accidents, do not use your device while driving.
- While flying in an aircraft or immediately before boarding, ensure that you use your device according to the instructions provided. Using a wireless device in an aircraft may disrupt wireless networks, present a hazard to aircraft operations or be illegal under law.

- To prevent damage to your device's parts or internal circuits, do not use it in dusty, smoky, damp or dirty environments or near magnetic fields.
- When charging the device, make sure the power adapter is plugged into a socket near the devices and is easily accessible.
- Unplug the charger from the electric socket and from the device when not in use.
- Do not use, store or transport the device where flammables or explosives are stored (e.g. in a petrol station, oil depot or chemical plant). Using your device in these environments increases the risk of explosion or fire.
- Dispose of this device, the battery and accessories according to local regulations. They should not be disposed of in normal household waste. Improper battery use may lead to fire, explosion or other hazards.
- Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if operation of your phone may interfere with the operation of your medical device.
- Adhere to any rules or regulations set forth by hospitals and health care facilities.
- If you must make or answer a call, stop your vehicle at a safe location first.
- Keep the device away from sources of heat and fire, such as a heater, microwave oven, stove, water heater, radiator, or candle.

## **Potentially Explosive Atmosphere**

Power off your device in any area with a potentially explosive atmosphere, and comply with all signs and instructions. Areas that may have potentially explosive atmospheres include the areas where you would normally be advised to turn off your vehicle engine. Triggering of sparks in such areas could cause an explosion or a fire, resulting in bodily injuries or even deaths. Do not power on your device at refueling points such as service stations. Comply with restrictions on the use of radio equipment

in fuel depots, storage, and distribution areas, and chemical plants. In addition, adhere to restrictions in areas where blasting operations are in progress. Before using the device, watch out for areas that have potentially explosive atmospheres that are often, but not always, clearly marked. Such locations include areas below the deck on boats, chemical transfer or storage facilities, and areas where the air contains chemicals or particles such as grain, dust, or metal powders. Ask the manufacturers of vehicles using liquefied petroleum gas (such as propane or butane) whether this device can be safely used in their vicinity.

## Disposal and recycling information



The crossed-out wheeled bin symbol on your product, battery, literature or packaging reminds you that all electronic products and batteries must be taken to separate waste collection points at the end of their working lives; they must not be disposed of in normal household waste. It is the responsibility of the user to dispose of the equipment using a designated collection point or service for separate recycling of waste electrical and electronic equipment (WEEE) and batteries according to local laws. Proper collection and recycling of your equipment helps ensure EEE waste is recycled in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. Improper handling, accidental breakage, damage, and/or improper recycling at the end of its life may be harmful for your health and the environment. For more information about where and how to drop off your EEE waste, please contact your local authorities, retailer or household waste disposal service or visit the website <http://consumer.huawei.com/en/>.

## Reduction of hazardous substances

This device and any electrical accessories are compliant with local applicable rules on the restriction of the use of certain

hazardous substances in electrical and electronic equipment, such as EU REACH, RoHS and Batteries (where included) regulations, etc. For declarations of conformity about REACH and RoHS, please visit our web site <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **EU regulatory conformance**

### **Body worn operation**

The device complies with RF specifications when used near your ear or at a distance of 0.50 cm from your body. Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement.

The highest SAR value reported for this device type when tested at the ear is 0.89 W/kg, and when properly worn on the body is 0.76 W/kg.

### **Statement**

Hereby, Huawei Technologies Co., Ltd. declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The most recent and valid version of the DoC (Declaration of Confirmation) can be viewed at

<http://consumer.huawei.com/certification>.

This device may be operated in all member states of the EU. Observe national and local regulations where the device is used. This device may be restricted for use, depending on the local network.

### **Restrictions in the 2.4 GHz band:**

**Norway:** This subsection does not apply for the geographical area within a radius of 20 km from the centre of Ny-Ålesund.

### **Restrictions in the 5 GHz band:**

According to Article 10 (10) of Directive 2014/53/EU, the packaging shows that this radio equipment will be subject to some restrictions when placed on the market in Belgium (BE), Bulgaria (BG), the Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE), the United

Kingdom (UK), Turkey (TR), Norway (NO), Switzerland (CH), Iceland (IS), and Liechtenstein (LI).

The WLAN function for this device is restricted to indoor use only when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range.

## **Frequency Bands and Power**

(a) Frequency bands in which the radio equipment operates: Some bands may not be available in all countries or all areas. Please contact the local network provider for more details.

(b) Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency bands in which the radio equipment operates: The maximum power for all bands is less than the highest limit value specified in the related Harmonized Standard.

The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to this radio equipment are as follows: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m at 10m.

## **Accessories and Software Information**

It is recommended that the following accessories should be used:

Adapters: HW-050450X00 (X represents the different plug types used, which can be either C, U, J, E, B, A, I, R, Z or K, depending on your region)

Batteries: HB386589ECW

Earphones: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

The product software version is VKY-L09:D189-L09C432B083. Software updates will be released by the manufacturer to fix bugs or enhance functions after the product has been released. All software versions released by the manufacturer have been verified and are still compliant with the related rules.

All RF parameters (for example, frequency range and output power) are not accessible to the user, and cannot be changed by the user.



For the most recent information about accessories and software, please see the DoC (Declaration of Confirmation) at <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **FCC Regulatory Compliance**

### **Body worn operation**

The device complies with RF specifications when used near your ear or at a distance of 1.50 cm from your body. Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement.

### **Certification information (SAR)**

This device is also designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Federal Communications Commission (USA).

The SAR limit adopted by the USA is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported to the FCC for this device type complies with this limit.

The highest SAR value reported to the FCC for this device type when using at the ear is 1.44 W/kg, and when properly worn on the body is 0.53 W/kg, and when using the Wi-Fi hotspot function is 1.03 W/Kg.

### **FCC statement**

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This device generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to perform one or more of the following operations to try to correct the interference:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the device into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

--Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Caution:** Any changes or modifications to this device not expressly approved by Huawei Technologies Co., Ltd. for compliance could void the user's authority to operate the device.

## Legal Notice

### Trademarks and Permissions



**HUAWEI**, **HUAWEI** and  are trademarks or registered trademarks of Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ is a trademark of Google Inc.

LTE is a trade mark of ETSI.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of such marks by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license.

Wi-Fi®, the Wi-Fi CERTIFIED logo and the Wi-Fi logo are trademarks of Wi-Fi Alliance.

### Privacy Policy

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. All rights reserved.**

THIS DOCUMENT IS FOR INFORMATION PURPOSE ONLY, AND DOES NOT CONSTITUTE ANY KIND OF WARRANTIES.



HUAWEI

EU Declaration of Conformity

For the following equipment

Product name	Smart Phone
Model	VKY-L09
Manufacturer's Name	Huawei Technologies Co., Ltd.
Manufacturer's Address	Administration Building, Headquarters of Huawei Technologies Co., Ltd., Bantian, Longgang District, Shenzhen, 518129, P.R.C

We, Huawei Technologies Co., Ltd. declare under our sole responsibility that the above referenced product complies with the following directives and standards:

<b>RoHS Directive 2011/65/EU</b>	EN50581:2012
<b>Radio Directive 2014/53/EU :</b>	
Safety Article3.1(a)	EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013;
EMC Article3.1(b)	EN 301 489-1 V2.1.1; EN 301 489-3 V2.1.0; EN 301 489-17 V3.1.1;EN 301 489-52 V1.1.0;
Health Article3.1(a)	EN 50360:2001/A1:2012; EN 50566:2013; EN 62479:2010;
Radio Article3.2	EN 301 908-1 V11.1.1; EN 301 908-2 V11.1.1; EN 301 511 V12.1.1 ; EN 301 908-13 V11.1.1; EN 300 440-2 V1.4.1;EN 300 328 V2.1.1; EN 301 893 V1.8.1 ; EN 300 330 V2.1.1;

The conformity assessment procedure as referenced in Article 17 and detailed in Annex III of the Radio directive has been followed with the involvement of a notified body:

Notified Body : TÜV Rheinland LGA Products GmbH

NB No. 0197 Certificate No.RT 60116920 0001

<b>Accessories :</b>	Adapters: HW-050450X00, X represent different plug type used, which can be C, U, J, E, B, A, I, R, Z, K or J, depending on your region. Batteries: HB386589ECW Earphone: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12
<b>Software:</b>	D189-L09C432B083 Note:Some software updates will be released by the manufacturer to fix some bug or enhance some function after place on the market. All versions released by the manufacturer have been verified and still compliance with the related rules. All RF parameters (E.g., frequency range, Output power) are not accessible to the user, and can't be changed by the user.

Responsible for making this declaration is the:

Manufacturer  Authorised representative established within the EU

Person responsible for making this declaration

Name, Surname : KangYing  
 Position/Title : Regulatory Compliance Manager  
 China, Shenzhen : 2017-01-23 KangYing  
 (Place) (Date) (Company stamp and legal signature)

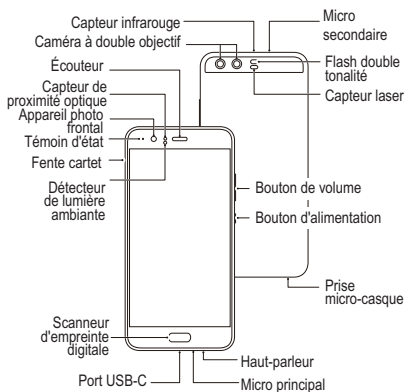


## Votre appareil en un coup d'œil

Nous vous remercions d'avoir choisi un smartphone **HUAWEI P10 Plus**.

Avant de commencer, jetons un coup d'œil à votre nouvel appareil.

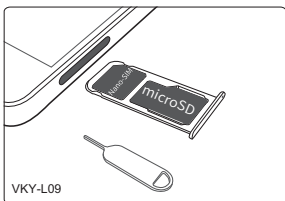
- Pour mettre votre appareil sous tension, appuyez longuement sur le bouton alimentation jusqu'à ce que votre appareil vibre et que l'écran s'allume.
- Pour mettre votre appareil hors tension, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation, puis touchez



- i** • Pour forcer le redémarrage de votre appareil, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce qu'il vibre.
- Nous vous recommandons de ne pas retirer la protection d'écran pré-installée sur votre appareil, afin de le protéger contre les rayures et l'abrasion.

## Insertion et retrait de cartes

Pour configurer votre appareil, suivez les instructions présentées sur les illustrations suivantes.



- i** • Ne pas insérer ou retirer le support de carte lorsque votre appareil est sous tension.
  - Assurez-vous que la carte est correctement orientée et maintenez le support de carte à plat lors de son insertion dans votre appareil.
- ⊘** Faites attention de ne pas érafler votre appareil ou de vous blesser en utilisant l'épingle d'éjection du support de cartes SIM. Rangez l'épingle d'éjection du support hors de portée des enfants pour éviter le risque d'ingestion accidentelle ou de blessures.
- ⚠** N'utilisez pas de cartes SIM ou microSD coupées ou modifiées avec votre appareil car elles risquent de ne pas être détectées ou d'endommager le support de la carte.

## Informations supplémentaires


Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre téléphone, vous pouvez obtenir de l'aide à partir des ressources suivantes :


Aller à  **HiCare**. Vous pouvez :


- Toucher l'onglet **Manuels** pour consulter les guides d'utilisation en ligne.
- Toucher l'onglet **Forum** pour effectuer une demande d'aide sur les forums Huawei.
- Toucher l'onglet **Service** pour accéder au centre de services, à l'assistance téléphonique et aux informations du service clients.


Se connecter au site Web officiel de Huawei. Vous pouvez :

- Vous rendre sur <http://consumer.huawei.com/fr/> pour télécharger les guides d'utilisation, consulter les questions fréquemment posées et utiliser des émulateurs pour tester des produits Huawei.
- Pour connaître les coordonnées de contacts de votre pays ou de votre région les plus récentes, rendez-vous sur <http://consumer.huawei.com/fr/support/hotline>.

Aller à  **Paramètres** et touchez **À propos du téléphone** > **Informations légales** pour consulter les informations légales relatives à votre produit.

Aller à  **Paramètres** et touchez **À propos du téléphone** > **Informations légales** > **Informations de sécurité** pour consulter les consignes de sécurité relatives à votre produit.

Aller à  **Paramètres** et touchez **À propos du téléphone** > **Information d'authentification** pour consulter les réglementations relatives à votre produit.

Aller à  **Paramètres** et touchez **À propos du téléphone** > **Logos de certification** pour plus d'informations relatives aux marques de certifications pour votre produit.

**i** Toutes les images et illustrations de ce guide (y compris mais sans s'y limiter, la couleur, la taille et le contenu d'affichage du téléphone) sont fournies uniquement à titre de référence. Le produit réel peut s'avérer différent. Ce guide ne contient aucun élément constituant une garantie quelle qu'elle soit, explicite ou implicite.

# Informations relatives à la sécurité

Cette section contient des informations importantes relatives à l'utilisation de votre appareil. Elle contient également des informations sur la manière d'utiliser votre appareil en toute sécurité. Veuillez lire attentivement ces informations avant d'utiliser votre appareil.

## **Précautions à prendre:**

Pour les personnes porteuses d'implants électroniques, il est préférable de mettre le téléphone mobile à une distance de 15 cm ou à l'opposé de l'implant.

## **Conseils d'utilisation:**

Aucun danger lié à l'utilisation d'un téléphone mobile n'ayant été constaté, ceci est à titre de prévention.

**Pour réduire le niveau d'exposition au rayonnement, il est recommandé d'utiliser le téléphone mobile:**

- \* dans de **bonnes conditions de réception**,
- \* lorsque les paramètres d'indication du signal affichent un **signal complet de bonne réception**.
- \* avec un kit mains libres.

**Il est recommandé d'éloigner les téléphones mobiles du ventre des femmes enceintes et du bas ventre des adolescents.**

## Utilisation et sécurité



- L'écoute d'un baladeur musical à forte puissance peut endommager l'oreille de l'utilisateur et entraîner des troubles auditifs (surdité temporaire ou définitive, bourdonnements d'oreille, acouphènes, hyperacousie). Il est donc vivement recommandé de ne pas utiliser le baladeur à plein volume ni plus d'une heure par jour à volume moyen.
- L'utilisation d'accessoires électriques (adaptateur d'alimentation, chargeur ou batterie) non approuvés ou



incompatibles risque d'endommager votre appareil, de raccourcir sa durée de vie ou de provoquer un incendie, une explosion ou d'autres accidents.

- Pour le fonctionnement, les températures idéales vont de 0°C à 35°C. Pour le stockage, elles vont de -20°C à +45°C.
- Les fabricants de stimulateurs cardiaques recommandent de laisser un écart minimum de 15 cm entre un appareil et un stimulateur cardiaque afin d'empêcher des interférences potentielles avec le stimulateur. Si vous utilisez un stimulateur cardiaque, tenez l'appareil du côté opposé au stimulateur cardiaque et ne portez pas l'appareil dans votre poche avant.
- Tenez l'appareil et la batterie à l'écart de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne les placez pas sur ou dans des appareils générant de la chaleur (fours micro-ondes, réchauds ou radiateurs).
- Respectez les lois et réglementations locales en vigueur lorsque vous utilisez l'appareil. Afin de réduire les risques d'accidents, n'utilisez pas votre appareil sans fil en conduisant.
- En avion ou immédiatement avant d'embarquer, n'utilisez votre appareil qu'en respectant les consignes qui vous sont données. L'utilisation en avion d'un appareil sans fil peut perturber les réseaux sans fil et le fonctionnement de l'avion ou même être illégale.
- Pour prévenir l'endommagement des composants de votre appareil ou de ses circuits internes, n'utilisez pas ce dernier dans des environnements poussiéreux, enfumés, humides ou sales, ou à proximité de champs magnétiques.
- Lorsque vous rechargez l'appareil, assurez-vous que l'adaptateur d'alimentation est branché sur une prise à proximité de l'appareil et qu'il est facilement accessible.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique et de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où sont stockées des matières inflammables ou explosives (station-service,

dépôt de pétrole ou usine chimique, par exemple).  
L'utilisation de votre appareil dans ces environnements augmente le risque d'explosion ou d'incendie.

- Pour mettre au rebut cet appareil, la batterie et les accessoires, conformez-vous aux réglementations locales. Ne les mettez pas au rebut avec les ordures ménagères. L'utilisation d'une batterie inappropriée risque de provoquer un incendie, une explosion ou d'autres accidents.
- Consultez un médecin et le fabricant de l'appareil pour savoir si le fonctionnement du téléphone peut interférer avec vos appareils médicaux.
- Suivez les règles et réglementations établies par les hôpitaux et les centres de santé. N'utilisez pas votre appareil dans un endroit où cela est interdit.
- Si vous devez passer un appel téléphonique ou y répondre, gardez-vous d'abord de manière sûre.
- Conservez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de flammes, telles qu'un radiateur, un four à micro-ondes, une cuisinière, une bouilloire ou une bougie.

## **Atmosphères potentiellement explosives**

Éteignez votre appareil dans tout environnement potentiellement explosif et conformez-vous aux instructions et signalisations. Les zones comportant des risques d'explosion comprennent les zones dans lesquelles vous devez couper le moteur de votre véhicule. La projection d'étincelles dans de telles zones pourrait provoquer une explosion ou un incendie, entraînant des blessures corporelles ou la mort. N'utilisez pas l'appareil dans des points de ravitaillement tels que des stations-services. Conformez-vous aux restrictions sur l'utilisation d'équipements radio dans des zones de dépôt de combustibles, de stockage et de distribution et des usines chimiques. Conformez-vous également aux restrictions dans les zones où des explosions sont en cours. Avant d'utiliser l'appareil, identifiez les zones comportant des risques d'explosion qui ne sont pas toujours correctement signalées. Les endroits de cette nature sont les zones situées sous le pont des bateaux, les

complexes de transfert de produits chimiques ou de stockage et les zones dans lesquelles l'air contient des produits chimiques ou des particules, telles que grain, poussière ou poussières métalliques. Renseignez-vous auprès des fabricants de véhicules GPL (au propane ou au butane) sur les précautions à prendre en cas d'usage de l'appareil à proximité desdits véhicules.

## Informations sur la mise au rebut et le recyclage



Sur votre produit, sur la batterie, dans la documentation ou sur l'emballage, le symbole de poubelle roulante barrée d'une croix vous rappelle que tous les produits électroniques et toutes les batteries doivent être apportés à des points de collecte distincts de ceux des ordures ménagères normales lorsqu'ils arrivent en fin de vie. Il incombe à l'utilisateur de se débarrasser de l'équipement dans un point de collecte ou auprès d'un service spécifiquement désignés pour le recyclage des déchets électriques et des équipements électroniques (DEEE) ainsi que des batteries, dans le respect de la législation locale.

Collecter et recycler votre équipement de manière appropriée garantit un recyclage de vos déchets électriques et électroniques, qui préserve des matériaux précieux et protège la santé humaine et l'environnement ; un traitement inapproprié de ces déchets, des bris accidentels, leur endommagement et un recyclage inapproprié en fin de vie peuvent s'avérer nuisibles pour la santé et l'environnement. Pour en savoir plus sur les lieux et la manière dont vous débarrasser de vos déchets électriques et électroniques contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des ordures ménagères, ou allez sur le site web <http://consumer.huawei.com/en/>.

## **Diminution des substances dangereuses**

Cet appareil et les accessoires électriques respectent les règles locales applicables sur la restriction dans l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, telles les directives REACH et RoHS de l'UE et les réglementations concernant les batteries, etc. Pour les déclarations de conformité REACH et RoHS, allez sur notre site web <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Conformité réglementaire UE**

### **Utilisation près du corps**

L'appareil est conforme aux spécifications RF s'il est utilisé à l'oreille ou à une distance de 0,50 cm de votre corps. Assurez-vous que les accessoires de l'appareil, tels que le boîtier ou l'étui, ne sont pas composés d'éléments métalliques. Conservez l'appareil à distance de votre corps afin de respecter les exigences en matière de distance.

La valeur DAS la plus élevée signalée pour ce type d'appareil lorsque ceux-ci sont testés en utilisation à l'oreille est de 0,89 W/kg, et de 0,76 W/kg lorsque ceux-ci sont portés correctement en contact avec le corps.

### **Déclaration**

Par la présente, Huawei Technologies Co., Ltd. déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU.

La version de la Déclaration de conformité la plus récente et en vigueur peut être consultée sur <http://consumer.huawei.com/certification>.

Cet appareil peut être utilisé dans tous les pays membres de l'UE.

Respectez les réglementations nationales et locales des pays où l'appareil est utilisé.

Selon le réseau local, l'utilisation de cet appareil peut être sujette à des restrictions.

### **Restrictions au niveau de la bande 2,4 GHz :**

**Norvège** : Ce sous-chapitre ne s'applique pas à la zone géographique de 20 km de rayon autour du centre de Ny-Ålesund.

## **Restrictions de la bande 5 GHz :**

Conformément à l'article 10, paragraphe 10, de la directive 2014/53/EU, l'emballage montre que ce matériel radiotéléphonique sera soumis à certaines restrictions lorsqu'il est mis sur le marché dans les pays suivants : Belgique (BE), Bulgarie (BG), République tchèque (CZ), Danemark (DK), Allemagne (DE), Estonie (EE), Irlande (IE), Grèce (EL), Espagne (ES), France (FR), Croatie (HR), Italie (IT), Chypre (CY), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Hongrie (HU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Autriche (AT), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Slovénie (SI), Slovaquie (SK), Finlande (FI), Suède (SE), Royaume-Uni (UK), Turquie (TR), Norvège (NO), Suisse (CH), Islande (IS) et Liechtenstein (LI).

La fonctionnalité WLAN de cet appareil est limitée à un usage à l'intérieur lorsqu'elle fonctionne sur la plage de fréquences comprises entre 5 150 et 5 350 MHz.



A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur

Tension caractéristique de bande large du casque/écouteur  $\geq$  75mV

## **Bandes de fréquence et puissance**

a) Les bandes de fréquences sur lesquelles fonctionne l'équipement radiotéléphonique : certaines bandes ne sont pas disponibles dans tous les pays ou dans toutes les régions. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre opérateur local.

b) La puissance de radioélectrique maximale transmise sur les bandes de fréquences dans lesquelles fonctionne l'équipement radiotéléphonique : la puissance maximale pour toutes les bandes est inférieure à la valeur limite la plus élevée spécifiée par la norme harmonisée.

Les bandes de fréquences et les limites nominales de la puissance d'émission (rayonnée et/ou conduite) applicables à cet équipement radiotéléphonique sont les suivantes : GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20

dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC : 60 dBuA/m à 10 m.

## **Informations relatives aux accessoires et logiciels**

Il est recommandé d'utiliser les accessoires suivants :

Adaptateurs : HW-050450X00 (X représente les différents types de prises utilisées, qui peuvent être C, U, J, E, B, A, I, R, Z ou K, selon votre région)

Batteries : HB386589ECW

Écouteurs : 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

La version logicielle du produit est VKY-L09:D189-L09C432B083. Les mises à jour logicielles seront publiées par le fabricant pour corriger les bogues ou améliorer les fonctionnalités après la sortie du produit. Toutes les versions des logiciels publiées par le fabricant ont été vérifiées et sont toujours conformes aux règles connexes.

Tous les paramètres RF (par exemple la plage de fréquence et la puissance de sortie) ne sont pas accessibles à l'utilisateur et ne peuvent pas être modifiés par l'utilisateur.

Pour obtenir les informations les plus récentes relatives aux accessoires et aux logiciels, veuillez consulter la Déclaration de Confirmation (DoC) sur

<http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Conformité réglementaire FCC**

### **Utilisation près du corps**

L'appareil est conforme aux spécifications RF s'il est utilisé à l'oreille ou à une distance de 1,50 cm de votre corps. Assurez-vous que les accessoires de l'appareil, tels que le boîtier ou l'étui, ne sont pas composés d'éléments métalliques. Conservez l'appareil à distance de votre corps afin de respecter les exigences en matière de distance.

### **Informations de certification (DAS)**

Cet appareil est également conçu pour répondre aux exigences d'exposition aux ondes radio établies par la Federal Communications Commission (États-Unis).

La limite DAS adoptée par les États-Unis est de 1,6 W/kg sur 1 gramme de tissu. La valeur DAS la plus élevée signalée à la FCC pour ce type d'appareil est conforme à cette limite.

La valeur DAS la plus élevée signalée à la FCC pour ce type d'appareil en utilisation à l'oreille est de 1,44 W/kg et de 0,53 W/kg lorsque ceux-ci sont portés correctement en contact avec le corps. Lors de l'utilisation de la fonction hotspot Wi-Fi, la valeur est de 1,03 W/Kg.

### **Déclaration de la FCC**

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limitations fixées pour un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 du Règlement de la FCC. Ces limitations ont pour objectif d'assurer une protection adéquate contre les interférences nocives dans les installations résidentielles. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie radiofréquence et peut, si son installation et son utilisation ne correspondent pas aux instructions, occasionner des interférences préjudiciables aux communications radio.

Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation donnée. Si cet appareil engendre effectivement de telles interférences préjudiciables lors de la réception d'émissions radiophoniques ou télévisées (vérifiable en éteignant puis en rallumant l'appareil), l'utilisateur peut éliminer ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner l'appareil du récepteur.
- Connecter l'appareil dans une prise sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter le fournisseur ou un technicien expérimenté en radio/télévision.

Cet appareil est conforme aux normes fixées par la section 15 du règlement de la FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris une interférence susceptible d'entraîner un fonctionnement indésirable.

**Attention** : Toute transformation ou modification de cet appareil, non approuvée expressément par Huawei

Technologies Co., Ltd. en matière de conformité est susceptible d'annuler les droits de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

## Mention légale

### Marques de commerce et autorisations



**HUAWEI**, **HUAWEI** et  sont des marques de commerce ou des marques déposées de Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ est une marque commerciale de Google Inc.

LTE est une marque de commerce de ETSI.

Le nom et les logos *Bluetooth*® sont des marques déposées *Bluetooth SIG, Inc.* et toute utilisation de ces marques par Huawei Technologies Co., Ltd. est effectuée sous licence.

Wi-Fi®, le logo Wi-Fi CERTIFIED et le logo Wi-Fi sont des marques commerciales de la Wi-Fi Alliance.

### Politique de confidentialité

Pour mieux comprendre comment nous protégeons vos informations personnelles, consultez la politique de confidentialité sur <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.  
2017. Tous droits réservés.**

CE DOCUMENT EST FOURNI À TITRE INFORMATIF  
UNIQUEMENT. IL NE CONSTITUE EN AUCUN CAS UNE FORME  
DE GARANTIE.





**Déclaration de conformité de l'Union Européenne**

Pour l'équipement suivant

Nom du produit	Smart Phone
Modèle	VKY-L09
Nom du fabricant	Huawei Technologies Co., Ltd.
Adresse du fabricant	Bâtiment Administratif, Quartier Général de Huawei Technologies, Bantian, Zone de Longgang, Shenzhen, 518129, Chine

Nous, Huawei Technologies Co., Ltd., déclarons sous notre entière responsabilité que le produit susmentionné est conforme aux directives et normes suivantes :

<b>Directive RoHS 2011/65/EU</b>	EN50581:2012
<b>Radio Directive 2014/53/EC ,</b>	
Article 3.1 (a) sur la sécurité des personnes	EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013;
Article 3.1 (b) sur la compatibilité électromagnétique	EN 301 489-1 V2.1.1; EN 301 489-3 V2.1.0; EN 301 489-17 V3.1.1; EN 301 489-52 V1.1.0;
Article 3.1 (a) sur la santé des personnes	EN 50360:2001/A1:2012; EN 50566:2013; EN 62479:2010;
Article 3.2 sur l'utilisation du spectre des fréquences radioélectriques	EN 301 908-1 V11.1.1; EN 301 908-2 V11.1.1; EN 301 511 V12.1.1 ; EN 301 908-13 V11.1.1; EN 300 440-2 V1.4.1; EN 300 328 V2.1.1; EN 301 893 V1.8.1; EN 300 330 V2.1.1;

La procédure d'évaluation de la conformité telle qu'énoncée dans l'Article 17 et détaillée dans l'Annexe IV de la Radio Directive a été suivie en la présence d'un organisme notifié :

Organisme notifié : TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Numéro organisme notifié : 0197 Certificat No.RT 60116920 0001

**Accessoires :** Adapters: HW-050450X00, X represent different plug type used, which can be C, U, J, E, B, A, I, R, Z, K or J, depending on your region.  
Batteries: HB386589ECW  
Earphone: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

**Logiciels:** D189-L09C432B083  
Note: Some software updates will be released by the manufacturer to fix some bug or enhance some function after place on the market. All versions released by the manufacturer have been verified and still compliance with the related rules. All RF parameters (E.g., frequency range, Output power) are not accessible to the user, and can't be changed by the user.

Responsable de la déclaration :

Fabricant       Représentant autorisé établi au sein de l'UE

Personne responsable de cette déclaration

Nom, Prénom: KangYing

Fonction/Titre: Responsable de la conformité réglementaire

Shenzhen, Chine      2017-01-23

(Lieu)

(Date)


(Cachet de la société et signature légale)

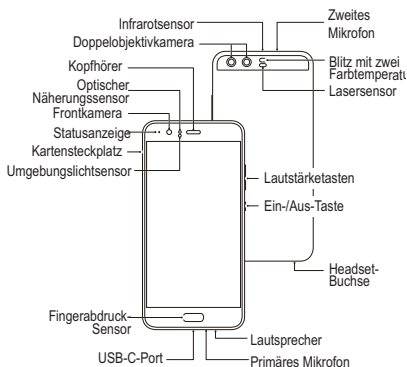



## Ihr Gerät auf einen Blick

Vielen Dank, dass Sie sich für das **HUAWEI P10 Plus** Smartphone entschieden haben.

Werfen wir einen Blick auf Ihr neues Gerät, bevor Sie beginnen.

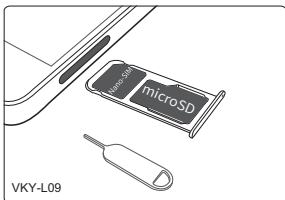
- Um Ihr Gerät einzuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, bis Ihr Gerät vibriert und der Bildschirm aktiviert wird.
- Um Ihr Gerät auszuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt und berühren Sie dann .



-  • Um einen Neustart Ihres Gerätes zu erzwingen, halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, bis das Gerät vibriert.
- Entfernen Sie nicht die werkseitig angebrachte Bildschirmschutzfolie Ihres Gerätes, die vor Kratzern und Abnutzung schützt.

# Einsetzen und Entfernen von Karten


Befolgen Sie die Anweisungen in den folgenden Abbildungen, um Ihr Gerät einzurichten.



- i** • Setzen Sie die Karte nicht ein bzw. entfernen Sie sie nicht, während Ihr Gerät eingeschaltet ist.
  - Stellen Sie sicher, dass die Karte richtig ausgerichtet und das Kartenfach gerade in Ihr Gerät eingesetzt ist.
- ⊘** Achten Sie darauf, dass Sie bei der Nutzung der Nadel für den SIM-Kartenauswurf Ihr Gerät nicht zerkratzen oder sich damit verletzen. Bewahren Sie die Nadel für den SIM-Kartenauswurf außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um zu verhindern, dass sie versehentlich verschluckt wird oder Kinder sich daran verletzen.
- ⚠** Verwenden Sie keine zugeschnittenen oder modifizierten SIM- oder microSD-Karten für Ihr Gerät, da diese möglicherweise nicht erkannt werden und das Kartenfach beschädigen könnten.

## Weitere Informationen


Sollten bei der Verwendung Ihres Telefons Probleme auftreten, können Sie von folgenden Quellen Unterstützung beziehen:


Gehen Sie zu  **HiCare**. Sie haben folgende Möglichkeiten:


- Berühren Sie die Registerkarte **Anleitungen**, um Online-Benutzerhandbücher anzuzeigen.
- Berühren Sie die Registerkarte **Forum**, um Unterstützung in den Huawei-Foren einzuholen.
- Berühren Sie die Registerkarte **Service**, um Informationen vom Service-Center, der Helpline und dem Kundendienst zu erhalten.


Melden Sie sich bei der offiziellen Huawei-Website an. Sie haben folgende Möglichkeiten:

- Unter <http://consumer.huawei.com/en/> können Sie Benutzerhandbücher herunterladen, häufig gestellte Fragen anzeigen und Emulatoren zum Testen von Huawei-Produkten verwenden.
- Unter <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> erhalten Sie aktuelle Kontaktinformationen zu Ihrem Land oder Ihrer Region.

Gehen Sie zu  **Einstellungen** und berühren Sie **Über das Telefon > Rechtliche Informationen**, um rechtliche Hinweise zu Ihrem Produkt anzuzeigen.

Gehen Sie zu  **Einstellungen** und berühren Sie **Über das Telefon > Rechtliche Informationen > Sicherheitsinformationen**, um Sicherheitshinweise zu Ihrem Produkt anzuzeigen.

Gehen Sie zu  **Einstellungen** und berühren Sie **Über das Telefon > Authentifizierungsinformation**, um gesetzliche Informationen zu Ihrem Produkt anzuzeigen.

Gehen Sie zu  **Einstellungen** und berühren Sie **Über das Telefon > Zertifizierungslogos**, um weitere Informationen zu Zertifizierungslogos für Ihr Produkt anzuzeigen.

- Sämtliche Bilder und Abbildungen in diesem Handbuch, wie u. a. zu Telefonfarbe, Größe und Displayinhalt, dienen lediglich zu Ihrer Information. Das tatsächliche Produkt kann davon abweichen. Kein Inhalt in diesem Handbuch stellt eine Gewährleistung jeglicher Art dar, weder ausdrücklich noch stillschweigend.

# Sicherheitsinformationen

Lesen Sie sich bitte die vollständigen Sicherheitsinformationen durch, bevor Sie Ihr Gerät verwenden, um dessen sicheren und korrekten Betrieb sicherzustellen, und um zu erfahren, wie Sie Ihr Gerät ordnungsgemäß anwenden.

## Betrieb und Sicherheit



- Um Ihr Gehör zu schützen, Musik nicht längere Zeit mit zu hoher Lautstärke hören.
- Durch die Verwendung eines unzulässigen oder inkompatiblen Netzadapters, Ladegeräts oder Akkus kann Ihr Gerät beschädigt werden, seine Lebensspanne reduziert werden oder es kann zu einem Feuer, einer Explosion oder anderen Gefahren kommen.
- Ideale Betriebstemperaturen sind 0 °C bis 35 °C. Ideale Lagertemperaturen sind -20 °C bis +45 °C.
- Hersteller von Herzschrittmachern empfehlen, einen Mindestabstand von 15 cm zwischen dem Gerät und einem Herzschrittmacher einzuhalten, um potenzielle Störungen des Herzschrittmachers zu verhindern. Falls Sie einen Herzschrittmacher tragen, verwenden Sie das Gerät auf der entgegengesetzten Seite des Herzschrittmachers und tragen Sie es nicht in der Brusttasche.
- Halten Sie das Gerät und den Akku fern von übermäßiger Hitze und direkter Sonneneinstrahlung. Platzieren Sie sie nicht auf oder in Heizgeräten, wie Mikrowellen, Herden oder Heizungen.
- Beachten Sie beim Gebrauch des Geräts die örtlichen Gesetze und Vorschriften! Zur Verringerung von Unfällen sollten Sie Ihr Gerät nicht während der Fahrt benutzen.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nur entsprechend der bereitgestellten Anleitungen, wenn Sie in einem Flugzeug

fliegen oder kurz vor dem Boarding stehen. Die Verwendung eines drahtlosen Geräts in einem Flugzeug kann drahtlose Netzwerke unterbrechen, was eine Gefahr für das Betreiben eines Flugzeugs darstellen kann – oder es kann gesetzeswidrig sein.

- Um Schäden an den Teilen oder internen Stromkreisläufen Ihres Geräts zu vermeiden, verwenden Sie es nicht in staubigen, rauchigen, feuchten oder verschmutzten Umgebungen oder in der Nähe von magnetischen Feldern.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter in eine Steckdose in der Nähe des Geräts eingesteckt ist und einfach zu erreichen ist, wenn Sie das Gerät laden.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose und vom Gerät, wenn Sie es nicht verwenden.
- Verwenden, lagern oder transportieren Sie das Mobiltelefon nicht an Orten, wo entflammbare oder explosive Materialien gelagert werden, wie beispielsweise an einer Tankstelle, einem Öldepot oder in einer chemischen Fabrik. Durch die Verwendung Ihres Mobiltelefons in diesen Umgebungen erhöht sich die Explosions- oder Brandgefahr.
- Entsorgen Sie dieses Gerät, den Akku und Zubehörteile entsprechend der lokalen Bestimmungen. Sie sollten nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Eine unsachgemäße Nutzung des Akkus kann zu einem Brand, einer Explosion oder anderen gefährlichen Situationen führen.
- Bitte konsultieren Sie Ihren Arzt und den Gerätehersteller, um herauszufinden, ob Ihr Telefon den Betrieb Ihres medizinischen Geräts stören kann.
- Halten Sie sich an die von Krankenhäusern und Gesundheitseinrichtungen festgelegten Regeln und Bestimmungen! Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, wo dies verboten ist.
- Wenn Sie einen Anruf tätigen oder entgegennehmen müssen, fahren Sie rechts ran und stellen Sie das Fahrzeug zunächst ordnungsgemäß ab.

- Halten Sie das Gerät fern von Hitzequellen und offenen Flammen, wie z. B. einem Heizgerät, einer Mikrowelle, einem Herd, einem Wasserkocher, einer Heizung oder einer Kerze.

## **Explosionsfähige Atmosphäre**

Schalten Sie Ihr Gerät in Umgebungen mit explosionsfähiger Atmosphäre ab und halten Sie sich an alle Hinweisschilder und Anweisungen. Bereiche mit einer explosionsgefährdeten Atmosphäre sind zum Beispiel Bereiche, in denen Sie normalerweise den Motor Ihres Autos abschalten müssen. Das Auslösen eines Funkens könnte in solchen Bereichen eine Explosion oder einen Brand verursachen, was zu Körperverletzung oder gar zum Tod führen könnte. Schalten Sie Ihr Gerät nicht an Treibstoff- und Wartungsstützpunkten, wie Tankstellen ein. Halten Sie sich an die Beschränkungen bezüglich des Gebrauchs von Funkgeräten in Tanklagern, Depots, Vertriebsanlagen und Chemiewerken. Beachten Sie außerdem die Beschränkungen in Bereichen, in denen Sprengarbeiten durchgeführt werden. Bevor Sie das Gerät verwenden, achten Sie darauf, dass Sie sich nicht in Bereichen mit explosionsfähiger Atmosphäre befinden, da diese zwar oft, aber nicht immer klar gekennzeichnet sind. Solche Bereiche sind zum Beispiel unter Deck auf Schiffen zu finden, in Einrichtungen für chemische Transporte und Lagerung sowie an Orten, die Chemikalien oder Partikel wie Fasern, Staub oder Metallpulver enthalten. Fragen Sie die Hersteller von Fahrzeugen, die Autogas (wie zum Beispiel Propan oder Butan) verwenden, ob dieses Gerät in deren Nähe sicher verwendet werden kann.



## Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf Ihrem Produkt, Ihrer Batterie, Ihrem Informationsmaterial oder Ihrer Verpackung soll Sie daran erinnern, dass alle elektronischen Produkte und Batterien am Ende Ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden müssen; sie dürfen nicht über den normalen Fluss des Haushaltsmülls entsorgt werden. Es unterliegt der Verantwortlichkeit des Benutzers, die Ausrüstung unter Verwendung einer ausgewiesenen Sammelstelle oder eines Dienstes für getrenntes Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten und Batterien entsprechend der Gesetze vor Ort zu entsorgen (WEEE = Waste of Electrical and Electronic Equipment = Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall).

Die ordnungsgemäße Sammlung und das ordnungsgemäße Recycling Ihrer Ausrüstung hilft sicherzustellen, dass Abfall aus elektrischen und elektronischen Geräten so recycelt wird, dass wertvolle Materialien erhalten bleiben und die Gesundheit der Menschen und die Umwelt geschützt werden; falsche Handhabung, versehentlicher Bruch, Beschädigung und/oder falsches Recycling am Ende der Gerätelebensdauer kann für Gesundheit und Umwelt gefährlich sein. Für weitere Informationen dazu, wo und wie Sie Ihren Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall abgeben können, kontaktieren Sie Ihre lokalen Behörden, Händler oder Entsorgungsunternehmen für Haushaltsmüll oder besuchen Sie die Webseite <http://consumer.huawei.com/en/>.

### Reduzierung von Gefahrenstoffen

Dieses Gerät und das gesamte elektrische Zubehör sind kompatibel zu anwendbaren lokalen Richtlinien zur Beschränkung der Anwendung bestimmter Gefahrenstoffe in elektrischer und elektronischer Ausrüstung, wie z. B. die

Richtlinien zu REACH, RoHS und Batterien (soweit eingeschlossen) usw. der EU. Konformitätserklärungen zu REACH und RoHS finden Sie auf unserer Webseite <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Einhaltung der EU-Bestimmungen**

### **Benutzung am Körper**

Das Gerät entspricht den RF-Anforderungen, wenn es in der Nähe Ihres Ohres oder in einem Abstand von 0,50 cm von Ihrem Körper verwendet wird. Achten Sie darauf, keine Zubehörteile wie Euis und Tragetaschen aus Metall zu verwenden. Halten Sie das Gerät von Ihrem Körper fern, um den geforderten Abstand einzuhalten.

Der höchste SAR-Wert für diesen Gerätetyp bei einem Test unter Verwendung am Ohr liegt bei 0,89 W/kg und bei 0,76 W/kg, wenn das Gerät ordnungsgemäß am Körper getragen wird.

### **Erklärung**

Huawei Technologies Co., Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Gerät den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Die aktuelle, gültige Version der DoC (Declaration of Confirmation) ist unter

<http://consumer.huawei.com/certification> abrufbar.

Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.

Beachten Sie bei der Nutzung des Gerätes die nationalen und die lokalen Vorschriften.

Die Nutzung dieses Gerätes ist möglicherweise je nach Ihrem lokalen Netz beschränkt.

### **Beschränkungen des 2,4-GHz-Frequenzbandes:**

**Norwegen:** Dieser Unterabschnitt gilt nicht für das Gebiet in einem 20-km-Radius von der Mitte von Ny-Ålesund.

### **Beschränkungen des 5-GHz-Frequenzbandes:**

Nach Artikel 10 (10) der Richtlinie 2014/53/EU zeigt die Verpackung, dass dieses Funkgerät bei der Bereitstellung in den folgenden Märkten einigen Einschränkungen unterliegt: Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tschechische Republik (CZ), Dänemark (DK), Deutschland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Griechenland (GR), Spanien (ES), Frankreich (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Zypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungarn

(HU), Malta (MT), Niederlande (NL), Österreich (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Slowakei (SK), Finnland (FI), Schweden (SE), Großbritannien (GB), Türkei (TR), Norwegen (NO), Schweiz (CH), Island (IS) und Liechtenstein (LI). Die WLAN-Funktion dieses Gerätes ist auf den Einsatz in Innenräumen beschränkt, wenn es im Frequenzbereich 5150 bis 5350 MHz betrieben wird.

## **Frequenzbänder und Strom**

(a) Frequenzbänder, in denen das Funkgerät betrieben wird: Einige Bänder sind möglicherweise nicht in allen Ländern oder Regionen verfügbar. Wenden Sie sich für weitere Details bitte an Ihren lokalen Netzbetreiber.

(b) Maximaler Hochfrequenzstrom, der in den Frequenzbändern für den Betrieb des Funkgeräts übertragen wird: Der maximale Strom für alle Bänder liegt unter dem in der jeweiligen harmonisierten Norm angegebenen Höchstgrenzwert. Für dieses Funkgerät gelten folgende Nenngrenzwerte für Frequenzband und (abgestrahlte und/oder leitungsgeführte) Sendeleistung: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dB $\mu$ A/m bei 10 m.

## **Informationen über Zubehör und Software**

Es wird empfohlen, folgendes Zubehör zu verwenden: Adapter: HW-050450X00 (X steht für die verschiedenen verwendeten Steckertypen, die je nach Region vom Typ C, U, J, E, B, A, I, R, Z oder K sein können.)

Akkus: HB386589ECW

Kopfhörer: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Das Produkt weist die Softwareversion VKY-L09:D189-L09C432B083 auf. Zur Behebung von Fehlern oder Verbesserung von Funktionen werden nach der Produktfreigabe Softwareaktualisierungen vom Hersteller veröffentlicht. Alle vom Hersteller veröffentlichten Softwareversionen wurden überprüft und entsprechen nach wie vor den relevanten Vorschriften.

Alle HF-Parameter (z. B. Frequenzbereich und Ausgangsleistung) sind für den Benutzer unzugänglich und können nicht von diesem geändert werden.

Aktuelle Informationen über Zubehör und Software finden Sie in der DoC (Declaration of Confirmation) unter <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Einhaltung der FCC-Bestimmungen**

### **Benutzung am Körper**

Das Gerät entspricht den RF-Anforderungen, wenn es in der Nähe Ihres Ohres oder in einem Abstand von 1,50 cm von Ihrem Körper verwendet wird. Achten Sie darauf, keine Zubehörteile wie Euis und Tragetaschen aus Metall zu verwenden. Halten Sie das Gerät von Ihrem Körper fern, um den geforderten Abstand einzuhalten.

### **Informationen zur Zertifizierung (SAR)**

Dieses Gerät ist zudem so konzipiert, dass es die Anforderungen in Bezug auf die Exposition gegenüber Funkwellen der FCC (Federal Communications Commission; USA) erfüllt.

Der von den USA festgelegte SAR-Höchstwert liegt bei 1,6 W/kg, gemittelt über ein Gramm Körpergewebe. Der höchste für dieses Gerät ermittelte SAR-Wert, der der FCC gemeldet wurde, erfüllt diesen Grenzwert.

Der höchste, der FCC für diesen Gerätetyp bei Einsatz am Ohr gemeldete SAR-Wert ist 1,44 W/kg, wenn das Gerät ordnungsgemäß am Körper getragen wird, ist er 0,53 W/kg. Bei Verwendung der WLAN-Hotspot-Funktion ist er 1,03 W/kg.

### **FCC-Erklärung**

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht gemäß Teil 15 der FCC-Regeln den Grenzwerten digitaler Geräte der Klasse B.

Diese Grenzwerte sollen für die Verwendung in Wohnbereichen einen angemessenen Schutz vor funktechnischen Störungen bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet

Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wird das Gerät nicht gemäß den Anweisungen eingerichtet und verwendet, kann es technische Störungen von

Funkverbindungen verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer spezifischen Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Interferenzen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht –

was Sie feststellen können, indem Sie das Gerät an- und ausschalten – empfehlen wir Ihnen, die Interferenzen mit einer oder mehreren der folgenden Maßnahmen zu korrigieren:

– Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder ändern Sie ihren Standort.

– Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.

-- Verbinden Sie das Gerät mit einer Steckdose, die mit einem anderen Stromkreis als der Receiver verbunden ist.

– Bitten Sie den Verkäufer oder einen erfahrenen Radio/Fernsehtechniker um Hilfe.

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Richtlinien. Seine Nutzung unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine funktechnischen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät darf in seiner Funktion durch von außen verursachte Störungen nicht beeinflusst werden.

**Achtung:** Jegliche Änderungen oder Modifizierungen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von Huawei Technologies Co., Ltd. hinsichtlich der Einhaltung der Richtlinien genehmigt wurden, können dazu führen, dass die Zulassung des Benutzers zum Betrieb des Gerätes verfällt.

## Rechtliche Hinweise

### Marken und Genehmigungen



HUAWEI

,

HUAWEI

und



sind Marken oder

eingetragene Marken von Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ ist eine Marke von Google Inc.

LTE ist eine Marke von ETSI.

Die Wortmarke *Bluetooth*® und die Logos sind eingetragene Marken von *Bluetooth SIG, Inc.* und Huawei Technologies Co., Ltd. verwendet sie unter Lizenz.

Wi-Fi®, das Logo „Wi-Fi CERTIFIED“ und das Logo „Wi-Fi“ sind Marken von Wi-Fi Alliance.

## **Datenschutzrichtlinie**

Damit Sie besser verstehen, wie wir Ihre persönlichen Daten schützen, lesen Sie bitte die Datenschutzrichtlinie unter <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.  
2017. Alle Rechte vorbehalten.**

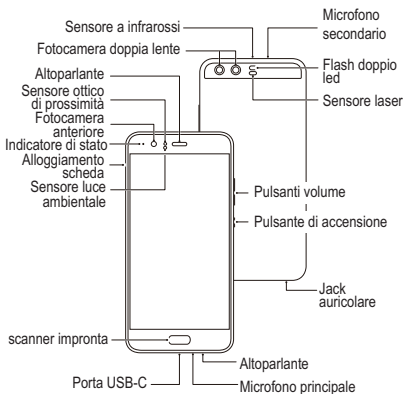
DIESES DOKUMENT DIENT NUR ZU INFORMATIONSZWECKEN  
UND ENTHÄLT KEINERLEI GEWÄHRLEISTUNGEN.


## Panoramica del telefono

Grazie per aver scelto uno smartphone **HUAWEI P10 Plus**.

Prima di iniziare, diamo uno sguardo al nuovo dispositivo.

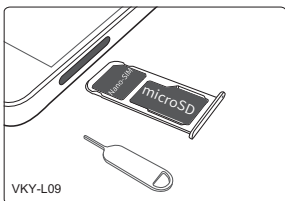
- Per accendere il dispositivo, premere a lungo il pulsante di accensione fino a quando il dispositivo vibra e lo schermo si accende.
- Per spegnere il dispositivo, premere a lungo il pulsante di accensione e quindi toccare .



-  • Per forzare il riavvio del dispositivo, premere a lungo il pulsante di accensione fino a quando il dispositivo vibra.
- Non rimuovere la protezione dello schermo pre-montata che protegge da graffi e abrasioni.

## Inserimento e rimozione schede

Seguire le istruzioni contenute nelle seguenti figure per impostare il dispositivo.



- i** • Non inserire o rimuovere il vassoio per schede quando il dispositivo è acceso.
  - Assicurarsi che la scheda sia correttamente allineata e che il vassoio schede sia a livello quando si inserisce nel dispositivo.
- ⊘** Fare attenzione a non graffiare il dispositivo o farsi male quando si utilizza lo strumento di rimozione della scheda SIM. Conservare lo strumento di rimozione della scheda SIM lontano dalla portata dei bambini per prevenire lesioni o ingestione accidentali.
- ⚠** Non utilizzare schede SIM o microSD tagliate o modificate poiché potrebbero non essere riconosciute dal dispositivo e danneggiare l'apposito vassoio.



## Per maggiori informazioni


Se si riscontrano problemi durante l'utilizzo del telefono, è possibile ricevere assistenza dalle seguenti risorse:


Accedere a  **HiCare**. È possibile:


- Toccare la scheda **Manuali** per visualizzare le guide utente online.
- Toccare la scheda **Forum** per richiedere assistenza nei forum Huawei.
- Toccare la scheda **Servizio** per informazioni su centro servizi, linea di assistenza e servizio clienti.


Effettuare l'accesso al sito Web ufficiale Huawei. È possibile:


- Visitare <http://consumer.huawei.com/it/> per scaricare le guide utente, visualizzare le domande frequenti e utilizzare gli emulatori per testare i prodotti Huawei.
- Visitare <http://consumer.huawei.com/it/support/hotline> per le informazioni di contatto del Paese o della regione più aggiornate.

Accedere a  **Impostazioni** e toccare **Info sul telefono** > **Informazioni legali** per visualizzare le informazioni legali del prodotto.

Accedere a  **Impostazioni** e toccare **Info sul telefono** > **Informazioni legali** > **Informazioni sulla sicurezza** per visualizzare le informazioni di sicurezza del prodotto.

Accedere a  **Impostazioni** e toccare **Info sul telefono** > **Info autenticazione** per visualizzare le informazioni sulle normative del prodotto.

Accedere a  **Impostazioni** e toccare **Info sul telefono** > **Logo certificato** per visualizzare le informazioni sui loghi delle certificazioni del prodotto.

-  Tutte le immagini e le illustrazioni presenti in questa guida, comprese, a titolo esemplificativo il colore e le dimensioni del telefono, nonché il contenuto dello schermo, sono fornite come riferimento. Il prodotto potrebbe differire da quello illustrato in questa guida. Questa guida non costituisce una garanzia di alcun tipo, esplicita o implicita.

# Informazioni sulla sicurezza

Leggere attentamente tutte le informazioni di sicurezza prima di utilizzare il dispositivo per assicurare il funzionamento sicuro e corretto e per lo smaltimento secondo le regole previste.

## Procedure e sicurezza



- Per evitare eventuali danni all'udito, evitare l'ascolto ad un volume troppo elevato e per periodi prolungati.
- L'utilizzo di un alimentatore, caricabatterie o batteria non approvati o incompatibili, potrebbero danneggiare il dispositivo, ridurre la durata o provocare incendi, esplosioni o altri pericoli.
- Le temperature di utilizzo ideali vanno da 0 °C a 35 °C. Temperature di conservazione ideali vanno da -20 °C a +45 °C.
- I produttori di pacemaker consigliano di mantenere una distanza minima di 15 cm tra il dispositivo e il pacemaker per evitare interferenze. I portatori di pacemaker devono utilizzare l'orecchio sul lato opposto rispetto al pacemaker durante le conversazioni e non riporre mai il dispositivo nel taschino sul petto.
- Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore eccessivo e non esporlo alla luce diretta del sole. Non posizionarlo su o in dispositivi di riscaldamento, quali forni a microonde, stufe o radiatori.
- Rispettare le norme e i regolamenti locali durante l'uso del dispositivo. Per ridurre il rischio di incidenti, non utilizzare il dispositivo wireless durante la guida.
- Durante il volo in aereo o immediatamente prima dell'imbarco, utilizzare il dispositivo secondo le istruzioni fornite. L'uso di dispositivi wireless in aereo può interferire

con le reti wireless, costituire pericolo per le operazioni di volo e in altri casi, essere proibito dalla legge.

- Per evitare danni a parti del dispositivo o circuiti interni, non utilizzarlo in ambienti polverosi, umidi o sporchi, esposti al fumo o vicino a campi magnetici.
- Durante la fase di carica, accertarsi che l'alimentatore sia inserito in una presa di corrente vicina ai dispositivi e facilmente raggiungibile.
- Quando non in uso, scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente e dal dispositivo.
- Non utilizzare, conservare o trasportare il dispositivo in ambienti in cui sono presenti prodotti infiammabili o esplosivi quali, ad esempio, le stazioni di rifornimento, i depositi petroliferi o gli stabilimenti chimici. L'uso del dispositivo in questi ambienti aumenta il rischio di esplosione o incendi.
- Smaltire questo dispositivo, la batteria e gli accessori secondo le normative locali. Non devono essere smaltiti come normali rifiuti domestici. L'uso improprio della batteria potrebbe causare un incendio, un'esplosione o altri eventi pericolosi.
- Consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo per stabilire se l'utilizzo del telefono può interferire con il funzionamento di eventuali dispositivi medici.
- Seguire le disposizioni e le norme stabilite dalle strutture ospedaliere e sanitarie. Non usare il dispositivo quando ciò è vietato.
- Prima di effettuare o rispondere a una telefonata alla guida, prima accostare e parcheggiare l'auto in tutta sicurezza.
- Conservare il dispositivo lontano da fonti di calore e da fiamme, quali termosifoni, forni a microonde, stufe, scaldabagni, camini o candele.

## Ambiente a rischio di esplosione

Spegnere sempre il dispositivo nelle aree a rischio di esplosione e attenersi scrupolosamente a tutti i segnali e le istruzioni. Le aree a rischio di esplosione comprendono quelle in cui si raccomanda generalmente di spegnere il motore dell'auto.

L'emissione di scintille in tali aree potrebbe provocare deflagrazioni o incendi, con conseguenti lesioni fisiche anche mortali. Non accendere il dispositivo nelle aree di rifornimento carburante, come le stazioni di servizio. Attenersi alle restrizioni sull'uso delle apparecchiature radio nelle aree di deposito, stoccaggio e distribuzione di carburante e negli impianti chimici. Inoltre, osservare le restrizioni applicabili all'interno delle aree in cui sono utilizzati esplosivi. Prima di utilizzare il dispositivo, accertarsi di non trovarsi in vicinanze di aree a rischio di esplosione. In genere, ma non sempre, queste aree sono segnalate chiaramente. Alcuni esempi sono la sottocoperta delle navi, le strutture per lo stoccaggio o il trasferimento di sostanze chimiche e le aree in cui vi sono sostanze o particelle chimiche disperse nell'atmosfera, come pulviscolo e polveri metalliche. Prima di utilizzare il dispositivo in prossimità di un veicolo GPL, chiedere informazioni al fabbricante.

## Informazioni sullo smaltimento e sul riciclo



Il simbolo barrato sull'icona del cassonetto presente sulla batteria, sulla documentazione o sulla confezione segnala che tutti i prodotti elettronici e le batterie devono essere separate in punti di raccolta dei rifiuti una volta terminato l'utilizzo; non devono essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti insieme ai rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente smaltire l'apparecchiatura utilizzando un punto di raccolta o un servizio per il riciclo di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e batterie secondo le leggi vigenti.

La raccolta e il riciclaggio delle apparecchiature in maniera corretta contribuisce a garantire il riutilizzo di rifiuti AEE in un modo da prelevare materiali preziosi e protegge la salute e l'ambiente. L'uso improprio, rotture accidentali, danni, e/o il riciclaggio improprio possono risultare dannosi per la salute e per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su dove e come per scaricare i rifiuti AEE, contattare le autorità locali, rivenditori, il servizio di smaltimento rifiuti locale o visitare il sito <http://consumer.huawei.com/en/>.

## **Riduzione delle sostanze pericolose**

Questo dispositivo e gli accessori elettrici sono conformi alle norme applicabili locali sulla restrizione e uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, come UE REACH, RoHS e batterie (se incluse) i regolamenti, ecc. Per dichiarazioni di conformità su REACH e RoHS, si prega di visitare il nostro sito <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Conformità alla normativa UE**

### **Utilizzo a contatto con il corpo**

Il dispositivo è conforme alle specifiche RF quando viene utilizzato accostato all'orecchio o a una distanza di 0,50 cm dal corpo. Verificare che gli accessori del dispositivo, come astucci o custodie, non abbiano componenti metalliche. Mantenere sempre il dispositivo lontano dal corpo per rispettare i requisiti sulla distanza.

In questo caso, il valore massimo di SAR riportato per questo tipo di dispositivo è di 0,89 W/kg per l'uso all'orecchio, e di 0,76 W/kg quando portato in prossimità del corpo.

### **Dichiarazione**

Con il presente documento, Huawei Technologies Co., Ltd. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni applicabili della Direttiva 2014/53/EU. La versione più recente e valida della DoC (Dichiarazione di conferma) può essere visualizzata su <http://consumer.huawei.com/certification>.

Questo dispositivo può essere utilizzato in tutti gli stati membri dell'Unione Europea.

Rispettare le leggi nazionali e locali durante l'uso del dispositivo.

L'uso di questo dispositivo può essere limitato a seconda della rete locale.

### **Limitazioni nella banda dei 2,4 GHz:**

**Norvegia:** questa sottosezione non si applica all'area geografica entro un raggio di 20 km dal centro di Ny-Ålesund.

### **Limitazioni nella banda 5 GHz:**

Ai sensi dell'articolo 10 (10), della Direttiva 2014/53/EU, nella confezione è indicato che questo apparecchiatura radio sarà soggetta ad alcune restrizioni, quando sul mercato di Belgio (BE), Bulgaria (BG), Repubblica ceca (CZ), Danimarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spagna (ES), Francia (FR), Croazia (HR), Italia (IT), Cipro (CY), Lettonia (LV), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Ungheria (HU), Malta (MT), Olanda (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovacchia (SK), Finlandia (FI), Svezia (SE), Regno Unito (UK), Turchia (TR), Norvegia (NO), Svizzera (CH), Islanda (IS), e Liechtenstein (LI).

La funzione WLAN di questo dispositivo è limitata solo all'uso in ambienti interni quando opera nell'intervallo di frequenza compreso tra 5150 e 5350 MHz.

## **Potenza e bande di frequenza**

- (a) Bande di frequenza in cui operano le apparecchiature radio: Alcune bande potrebbero non essere disponibili in tutti i Paesi o tutte le aree. Contattare l'operatore locale per maggiori dettagli.
- (b) La massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: La massima potenza per tutte le bande è inferiore al valore limite più elevato specificato nella relativa Norma armonizzata.

I limiti nominali di bande di frequenza e potenza di trasmissione (irradiata e/o condotta) applicabili a questa apparecchiatura radio sono i seguenti: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m a 10 m.

## Informazioni su accessori e software

Si consiglia l'uso dei seguenti accessori:

Adattatori: HW-050450X00 (X rappresenta i diversi tipi di presa utilizzati, che possono essere C, U, J, E, B, A, I, R, Z o K, in base alla regione)

Batterie: HB386589ECW

Auricolari: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

La versione del software del prodotto è VKY-L09:D189-L09C432B083. Gli aggiornamenti del software verranno pubblicati dal produttore per correggere bug e migliorare le funzioni in seguito alla commercializzazione del prodotto. Tutte le versioni del software pubblicate dal produttore sono state verificate e sono ancora conformi alle relative normative.

Tutti i parametri RF (come intervallo di frequenza e potenza in uscita) non sono accessibili all'utente, il quale non può modificarli.

Per le informazioni più recenti su accessori e software, consultare la DoC (Dichiarazione di conferma) su <http://consumer.huawei.com/certification>.

## Conformità alla normativa FCC

### Utilizzo a contatto con il corpo

Il dispositivo è conforme alle specifiche RF quando viene utilizzato accostato all'orecchio o a una distanza di 1,50 cm dal corpo. Verificare che gli accessori del dispositivo, come astucci o custodie, non abbiano componenti metalliche. Mantenere sempre il dispositivo lontano dal corpo per rispettare i requisiti sulla distanza.

### Informazioni sulla certificazione (SAR)

Il dispositivo è stato progettato anche per soddisfare i requisiti di esposizione alle onde radio stabiliti da Federal Communications Commission (Stati Uniti).

Il limite SAR adottato negli Stati Uniti è 1,6 W/kg su una media di un grammo di tessuto. Il valore SAR più alto notificato alla FCC per questo tipo di dispositivo è conforme a tale limite.

In questo caso, il valore massimo di SAR riportato a FCC per questo tipo di dispositivo è di 1,44 W/kg per l'uso all'orecchio, di 0,53 W/kg quando portato in prossimità del corpo e di 1,03 W/Kg quando è utilizzata la funzione di hotspot Wi-Fi.

## Dichiarazione FCC

questa apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti per i dispositivi digitali di classe B, ai sensi della Parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono stati fissati al fine di garantire un'adeguata protezione contro le interferenze dannose in ambito domestico. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può emanare radiofrequenze e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può interferire con le comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che una determinata installazione non generi interferenze. Nel caso in cui questa apparecchiatura generi interferenze dannose alla ricezione televisiva e radio, eventualità che può essere riscontrata accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, si consiglia di provare a correggere l'interferenza adottando una o più misure tra le seguenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV per assistenza.

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 della Normativa FCC. L'utilizzo è soggetto alle due condizioni indicate di seguito:  
(1) questo dispositivo non deve causare interferenze dannose e  
(2) questo dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

**Attenzione:** ogni cambiamento o modifica apportata al dispositivo non espressamente approvati da Huawei Technologies Co., Ltd. per la conformità annulla l'autorizzazione all'utilizzo del dispositivo da parte dell'utente.



# Note legali

## Marchi e autorizzazioni

 HUAWEI , HUAWEI e  sono marchi o marchi registrati di Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ è un marchio di Google Inc.

LTE è un marchio di ETSI.

Il marchio e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth SIG, Inc.* e ogni uso di tali marchi da parte di Huawei Technologies Co., Ltd. avviene in conformità con quanto previsto dalla licenza.

Wi-Fi®, il logo Wi-Fi CERTIFIED e Wi-Fi sono dei marchi Wi-Fi Alliance.

## Informativa sulla privacy

Per comprendere meglio come proteggere le informazioni personali, consultare l'informativa sulla privacy in <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.  
2017. Tutti i diritti riservati.**


LA FINALITÀ DEL PRESENTE DOCUMENTO È PURAMENTE INFORMATIVA E NON COSTITUISCE ALCUN TIPO DI GARANZIA.

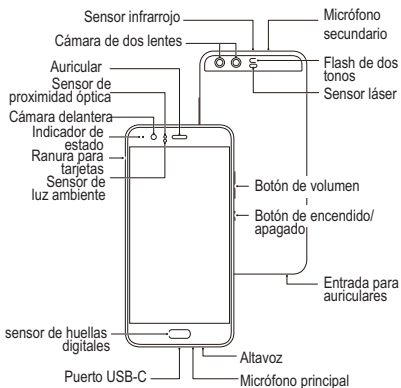
## Descripción rápida del dispositivo


Gracias por elegir el smartphone **HUAWEI P10 Plus**.

Para comenzar, observemos el dispositivo nuevo.

- Para encenderlo, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que el dispositivo vibre y se encienda la pantalla.
- Para apagarlo, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado y pulse .

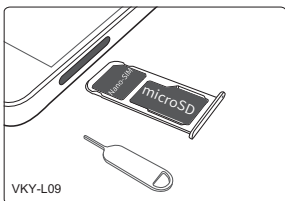
 Para forzar el reinicio, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que el dispositivo vibre.



-  Para forzar el reinicio, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que el dispositivo vibre.
- No retire el protector de pantalla ya colocado en el dispositivo, que lo protege contra rayones o contra la abrasión.

# Inserción y extracción de tarjetas


Siga las instrucciones que se muestran en las figuras para configurar el dispositivo.



- i** • No extraiga ni inserte la bandeja para las tarjetas con el dispositivo encendido.
  - Asegúrese de que la tarjeta esté correctamente alineada y de que la bandeja esté nivelada cuando la inserte en el dispositivo.
- ⊘** Tenga cuidado al usar la herramienta para extraer la tarjeta SIM ya que podría lastimarse o rayar el dispositivo. Guarde dicha herramienta fuera del alcance de los niños para evitar que se lastimen o la ingieran.
- ⚠** No coloque tarjetas SIM o microSD recortadas o modificadas en el dispositivo, ya que es posible que no las reconozca y que dañen la bandeja.

## Más información


Si experimenta algún problema cuando utiliza el teléfono, puede obtener ayuda de las siguientes formas:


Acceda a  **HiCare**. Es posible hacer lo siguiente:


- Pulsar la pestaña **Manuales** para consultar las guías de usuario en línea.
- Pulsar la pestaña **Foro** para solicitar ayuda en los foros de Huawei.
- Pulsar la pestaña **Servicio** para acceder al centro de servicios, a la línea de ayuda y a la información del servicio de atención al cliente.


Inicie sesión en el sitio web oficial de Huawei. Es posible hacer lo siguiente:


- Acceder a <http://consumer.huawei.com/en/> para descargar las guías de usuario, consultar las preguntas frecuentes y utilizar emuladores para probar los productos de Huawei.
- Acceder a <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> para obtener la información de contacto más actualizada correspondiente a su país o región.

Acceda a  **Ajustes** y pulse **Acerca del teléfono** > **Información legal** para consultar la información legal del producto.

Acceda a  **Ajustes** y pulse **Acerca del teléfono** > **Información legal** > **Información de seguridad** para consultar la información de seguridad del producto.

Acceda a  **Ajustes** y pulse **Acerca del teléfono** > **Información de autenticación** para consultar la información regulatoria del producto.

Acceda a  **Ajustes** y pulse **Acerca del teléfono** > **Logotipos de certificación** para consultar más información sobre los logotipos de las certificaciones del producto.

 Todas las imágenes e ilustraciones de esta guía, lo que incluye, a título meramente enunciativo, el color, el tamaño y los contenidos que aparecen en el teléfono, solo tienen fines de referencia. El producto adquirido puede presentar diferencias. El contenido de esta guía no constituye garantía de ningún tipo, ni expresa ni implícita.

# Información de seguridad

Lea cuidadosamente toda la información de seguridad antes de utilizar el dispositivo a fin de garantizar un funcionamiento seguro y adecuado, y saber cómo desechar correctamente el dispositivo.

## Condiciones de uso y seguridad



- Para evitar daños al oído, no escuche música a un volumen muy elevado por periodos prolongados.
- El uso de baterías, cargadores o adaptadores de alimentación no autorizados o incompatibles puede dañar el dispositivo, reducir la vida útil y generar incendios, explosiones u otras situaciones peligrosas.
- Las temperaturas de operación ideales oscilan entre los 0 °C y los 35 °C. Las temperaturas de almacenamiento ideales oscilan entre los -20 °C y los +45 °C.
- Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 15 cm entre el teléfono móvil y un marcapasos para evitar posibles interferencias. En caso de tener un marcapasos, use el teléfono en el lado opuesto y no lo lleve en el bolsillo delantero.
- Mantenga el dispositivo y la batería alejados del calor excesivo y la luz directa del sol. No coloque el dispositivo sobre equipos generadores de calor, como por ejemplo, hornos microondas, cocinas o radiadores.
- Cumpla con las normas y leyes locales cuando utilice el dispositivo. A fin de evitar accidentes, no utilice su dispositivo inalámbrico mientras conduce.
- Mientras se encuentre a bordo de un avión o inmediatamente antes de abordar, solo utilice el dispositivo de conformidad con las instrucciones proporcionadas. El uso de dispositivos inalámbricos en un avión puede

interferir con las redes inalámbricas y resultar peligroso para el funcionamiento de este. Además, puede ser ilegal.

- Para evitar daños en las piezas o circuitos internos del dispositivo, no lo utilice en entornos que presenten polvo, humo, humedad o suciedad ni próximos a campos magnéticos.
- Cuando cargue el dispositivo, asegúrese de que el adaptador de alimentación esté enchufado cerca de los dispositivos y que sea de fácil acceso.
- Desenchufe el cargador de la toma de energía y del dispositivo cuando no esté siendo utilizado.
- No utilice, guarde ni transporte el dispositivo en áreas donde se almacenen elementos inflamables o explosivos (por ejemplo, gasolineras, depósitos de aceite o plantas químicas). El uso del dispositivo en este tipo de entornos aumenta el riesgo de explosión o incendio.
- Deseche este dispositivo, la batería y los accesorios de conformidad con las normas locales. No deben desecharse con los residuos domésticos comunes. El uso no adecuado de la batería puede generar incendios, explosiones u otras situaciones peligrosas.
- Comuníquese con su médico y con el fabricante del dispositivo para saber si el uso del teléfono puede interferir con algún dispositivo médico.
- Cumpla con las reglas y normas vigentes de los hospitales y centros de salud. No utilice el dispositivo en lugares donde su uso esté prohibido.
- Si debe hacer o responder una llamada, primero detenga el vehículo en un sitio seguro y estacionelo.
- Mantenga el dispositivo alejado del fuego o de fuentes de calor (por ejemplo, estufas, hornos de microondas, cocinas, calentadores, radiadores o velas).

## Ambientes con riesgo de explosión

Apague el dispositivo al encontrarse en un entorno potencialmente explosivo, y cumpla con todas las instrucciones e indicaciones pertinentes. Entre las áreas que pueden tener entornos potencialmente explosivos se encuentran aquellas en las que normalmente se le recomendaría apagar el motor de su vehículo. En estas áreas, las chispas pueden provocar explosiones o un incendio, lesiones e incluso la muerte. No encienda el dispositivo en establecimientos de recarga de combustible, como gasolineras. Respete las restricciones relativas al uso de equipos de radio en zonas de depósito, almacenamiento y distribución de combustible, así como en plantas químicas. Asimismo, respete las restricciones vigentes en áreas donde se ejecutan detonaciones. Antes de usar el dispositivo, asegúrese de no encontrarse en áreas con entornos potencialmente explosivos. Estas áreas suelen estar claramente señalizadas, pero esto no siempre es así. Entre dichas áreas se encuentran: las zonas debajo de las cubiertas de los barcos, las instalaciones de almacenamiento o transporte de productos químicos y las zonas en las que el aire contiene sustancias químicas o partículas, como granos, polvo o briznas de metal. Consulte al fabricante de vehículos que utilicen gas licuado de petróleo (como propano o butano) si el dispositivo puede ser utilizado sin riesgos cerca de dichos vehículos.

## Información sobre eliminación de residuos y reciclaje



El símbolo del contenedor con ruedas tachado en el producto, la batería, la documentación o la caja le recuerda que todos los productos electrónicos y las baterías deben llevarse a puntos de recolección de residuos separados cuando finalicen sus ciclos de vida; no se deben desechar en la cadena normal de residuos con la basura doméstica. Es responsabilidad del usuario desechar los



dispositivos en un punto o servicio de recolección designado para el reciclaje separado de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) así como las baterías, de conformidad con las leyes locales.

La adecuada recolección y reciclaje de los dispositivos permite garantizar que los residuos de EEE sean reciclados de manera tal de conservar los materiales de valor y proteger la salud humana y el medioambiente; el manejo inadecuado, la ruptura accidental, el daño y/o el reciclaje inadecuado al término de su vida útil puede ocasionar daño a la salud y al medioambiente. Para obtener más información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, comuníquese con las autoridades locales, el minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <http://consumer.huawei.com/en/>.

### **Restricción del uso de sustancias peligrosas**

Este dispositivo y sus accesorios electrónicos cumplen con las normas locales aplicables sobre la restricción de uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, como las normas EU REACH, RoHS y de baterías (en caso de corresponder), entre otras. Para acceder a las declaraciones de conformidad sobre REACH y RoHS, visite nuestro sitio web <http://consumer.huawei.com/certification>.

### **Cumplimiento de las normas de la Unión Europea**

#### **Utilización del teléfono cerca del cuerpo**

El dispositivo cumple con las especificaciones de RF siempre que se use cerca del oído o a una distancia de 0,50 cm del cuerpo. Asegúrese de que los accesorios del dispositivo, tales como el estuche o la funda, no estén hechos de metal. Mantenga el dispositivo alejado del cuerpo para cumplir con el requerimiento relacionado con la distancia mencionada.

El valor SAR más alto informado para este tipo de dispositivo cuando se lo puso a prueba para el uso sobre el oído es de 0,89 W/kg, y de 0,76 W/kg cuando se utiliza de manera adecuada sobre el cuerpo.

## **Declaración**

Por el presente, Huawei Technologies Co., Ltd. declara que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y demás disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/EU.

La versión más actualizada y vigente de la DoC (Declaración de Confirmación) se puede consultar en

<http://consumer.huawei.com/certification>.

Este dispositivo puede ser utilizado en todos los estados miembro de la Unión Europea.

Cumpla con las normas nacionales y locales del lugar donde se utilice el dispositivo.

El uso de este dispositivo puede estar restringido dependiendo de la red local.

## **Restricciones de la banda de 2.4 GHz**

**Noruega:** este inciso no es aplicable a las áreas geográficas ubicadas dentro de un radio de 20 kilómetros del centro de Ny-Ålesund.

## **Restricciones de la banda de 5 GHz:**

Según el artículo 10 (10) de la Directiva 2014/53/EU, la caja muestra que este equipo de radio estará sujeto a algunas restricciones cuando se lance al mercado en Bélgica (BE), Bulgaria (BG), República Checa (CZ), Dinamarca (DK), Alemania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), España (ES), Francia (FR), Croacia (HR), Italia (IT), Chipre (CY), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburgo (LU), Hungría (HU), Malta (MT), Países Bajos (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portugal (PT), Rumanía (RO), Eslovenia (SI), Eslovaquia (SK), Finlandia (FI), Suecia (SE), Reino Unido (UK), Turquía (TR), Noruega (NO), Suiza (CH), Islandia (IS) y Liechtenstein (LI).

La función WLAN de este dispositivo se restringe a su uso exclusivo en interiores en el rango de frecuencias de 5150 a 5350 MHz.

## **Bandas de frecuencia y potencia**

(a) Bandas de frecuencia en las cuales funciona el equipo de radio: Es posible que algunas bandas no estén disponibles en todos los países o en todas las áreas. Comuníquese con el operador local para obtener más detalles.

(b) Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en las bandas de frecuencia en las cuales funciona el equipo de radio:

La potencia máxima para todas las bandas es menor que el límite más alto especificado en la Norma armonizada relacionada.

Las bandas de frecuencia y los límites nominales de la potencia de transmisión (irradiada y/o conducida) aplicables a este equipo de radio son los siguientes: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m a 10 m.

## **Información de software y accesorios**

Se recomienda la utilización de los siguientes accesorios:

Adaptadores: HW-050450X00 (X representa los tipos de conectores utilizados, que pueden ser C, U, J, E, B, A, I, R, Z o K, según la región)

Baterías: HB386589ECW

Auriculares: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

La versión de software del producto esVKY-L09:D189-L09C432B083. Una vez que el producto haya sido lanzado, el fabricante lanzará actualizaciones de software para solucionar errores o mejorar funciones. Todas las versiones de software lanzadas por el fabricante han sido verificadas y cumplen con las reglas pertinentes.

Los parámetros de RF (por ejemplo, el rango de frecuencia y la potencia de salida) no son accesibles para el usuario y, por lo tanto, no puede modificarlos.

Para consultar la información más actualizada sobre accesorios y software, consulte la DoC (Declaración de Confirmación) en <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Cumplimiento de las normas de la FCC**

### **Utilización del teléfono cerca del cuerpo**

El dispositivo cumple con las especificaciones de RF siempre que se use cerca del oído o a una distancia de 1,50 cm del cuerpo. Asegúrese de que los accesorios del dispositivo, tales como el estuche o la funda, no estén hechos de metal. Mantenga el dispositivo alejado del cuerpo para cumplir con el requerimiento relacionado con la distancia mencionada.

## **Información de certificación (SAR)**

El dispositivo también está diseñado para cumplir con los requerimientos de exposición a ondas de radio establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones (EE. UU.).

El límite SAR adoptado por los EE. UU. es de 1,6 W/kg en promedio cada un gramo de tejido. El valor SAR más alto informado a la FCC para este tipo de dispositivos cumple con este límite.

El valor SAR más alto informado a la FCC para este tipo de dispositivo es de 1,44 W/kg para su uso sobre el oído, de 0,53 W/kg cuando se utiliza de manera adecuada sobre el cuerpo, y de 1,03 W/kg cuando se lo utiliza en un punto de acceso inalámbrico (Wi-Fi).

## **Declaración de cumplimiento de las normas de la FCC**

Este equipo ha sido probado, y se ha demostrado que cumple con los límites establecidos para equipos digitales de Clase B, conforme con la Sección 15 de las Normas de la FCC. Dichos límites se han establecido a los fines de garantizar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este dispositivo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia. De no ser instalado o utilizado de acuerdo con las instrucciones pertinentes, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existen garantías de que no se producirán interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales a la recepción de señales de televisión o radio, lo cual puede detectarse al apagar y encender el equipo, se recomienda al usuario tratar de corregir las interferencias por medio una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el dispositivo a la toma de corriente de un circuito que no sea aquel donde está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o solicite la asistencia de un técnico con experiencia en el funcionamiento de equipos de radio y televisión.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento se encuentra sujeto a las siguientes dos condiciones: 1) no debe ocasionar interferencias perjudiciales, y

2) debe aceptar todas las interferencias recibidas, lo que incluye aquellas que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado.

**Precaución:** Las modificaciones o los cambios no expresamente aprobados por Huawei Technologies Co., Ltd. podrían invalidar el permiso del usuario a operar el equipo.

## Aviso legal

### Marcas comerciales y permisos

 HUAWEI , HUAWEI y  son marcas comerciales o registradas de Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ es una marca comercial de Google Inc.

LTE es una marca comercial de ETSI.

Los logotipos y la marca denominativa *Bluetooth*® son marcas registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.* y todo uso de dichas marcas por parte de Huawei Technologies Co., Ltd. está sometido a un acuerdo de licencia.

Wi-Fi®, el logotipo de Wi-Fi CERTIFIED y el logotipo de Wi-Fi son marcas comerciales de Wi-Fi Alliance.

### Política de privacidad

Para comprender cómo protegemos su información personal, consulte la política de privacidad en <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.  
2017. Reservados todos los derechos.**

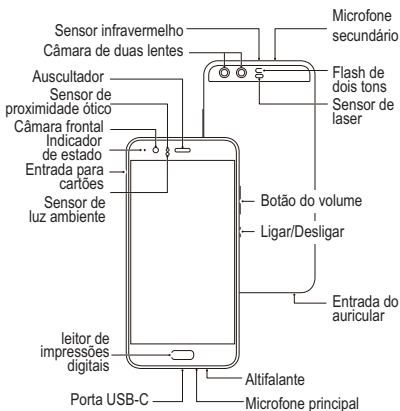
ESTE DOCUMENTO ES MERAMENTE INFORMATIVO Y NO CONSTITUYE NINGÚN TIPO DE GARANTÍA.


## Um vislumbre do seu dispositivo

Obrigado por ter selecionado um smartphone **HUAWEI P10 Plus**.

Antes de começar, vamos dar uma olhadela ao seu novo dispositivo.

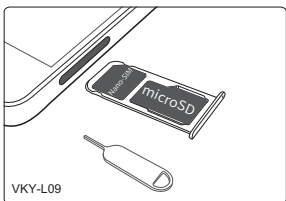
- Para ligar o dispositivo, prima sem soltar o botão Ligar até que o dispositivo vibre e o ecrã acenda.
- Para desligar o dispositivo, prima sem soltar o botão Ligar, e de seguida toque em .



-  Para forçar o dispositivo a reiniciar, prima sem soltar o botão Ligar até que o dispositivo vibre.

## Inserir e remover cartões

Siga as instruções nas figuras seguintes para configurar o seu dispositivo.



- i** • Não insira ou remova o tabuleiro dos cartões quando o dispositivo estiver ligado.
  - Certifique-se de que o cartão está alinhado corretamente e que o tabuleiro está nivelado quando o inserir no dispositivo.
- ⊘** Tenha cuidado para não riscar o dispositivo ou para não se magoar quando utilizar a cavilha de ejeção do SIM. Guarde a cavilha de ejeção do SIM fora do alcance das crianças de modo a prevenir danos ou a ingerência acidental.
- ⚠** Não utilize cartões SIM ou microSD modificados ou cortados no seu dispositivo, pois estes poderão não ser reconhecidos e poderão danificar o tabuleiro dos cartões.

## Para mais informações


Se tiver algum problema durante a utilização do telefone, poder obter ajuda nos seguintes recursos:


Aceda a  **HiCare**. Pode:


- Toque no separador **Manuais** para ver guias de utilizador online.
- Toque no separador **Fórum** para pedir ajuda nos fóruns da Huawei.
- Toque no separador **Serviço** para o centro de serviços, linha de ajuda e informações de serviço ao cliente.


Inicie sessão na página de Internet oficial da Huawei. Pode:


- Visite <http://consumer.huawei.com/en/> para transferir guias de utilizador, ver perguntas frequentes, e usar emuladores para testar produtos Huawei.
- Visite <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> para obter a informação de contactos para o seu país ou região mais atualizada.

Vá a  **Definições** e toque em **Sobre o telefone** > **Informações legais** para ver as informações legais do seu produto.

Vá a  **Definições** e toque em **Sobre o telefone** > **Informações legais** > **Informações de segurança** para ver as informações de segurança do seu produto.

Vá a  **Definições** e toque em **Sobre o telefone** > **Informação de autenticação** para ver as informações regulamentares do seu produto.

Vá a  **Definições** e toque em **Sobre o telefone** > **Logos de certificação** para ver mais informações de certificações do seu produto.

-  Todas as imagens e ilustrações neste guia, incluindo mas não limitado à cor, tamanho e apresentação de conteúdos do telefone, são apenas para referência. Podem haver variações no produto real. Nada presente neste guia constitui qualquer garantia, expressa ou implícita.



# Informações de segurança

Leia toda a informação de segurança atentamente antes de utilizar o seu dispositivo para assegurar o seu funcionamento seguro e adequado e para aprender como se desfazer do seu dispositivo corretamente.

## Operação e segurança



- Para prevenir possíveis danos de audição, não coloque o volume em níveis demasiado altos durante longos períodos.
- A utilização de adaptadores de energia, carregadores ou baterias incompatíveis ou não aprovadas podem danificar o seu dispositivo, diminuir a sua duração ou causar fogos, explosão ou outros perigos.
- A temperatura ideal de operação é de 0 °C até 35 °C. A temperatura ideal de armazenamento é de -20 °C até +45 °C.
- Os fabricantes de pacemakers recomendam que se mantenha uma distância mínima de 15 cm entre um dispositivo e um pacemaker a fim de prevenir uma potencial interferência com o pacemaker. Se utilizar um pacemaker, mantenha o dispositivo no lado oposto ao do pacemaker e não transporte o dispositivo no bolso da frente.
- Mantenha o dispositivo e a bateria longe de calor excessivo ou luz direta do sol. Não os coloque sobre ou dentro de dispositivos de aquecimento, tais como microondas, fogões ou radiadores.
- Respeite as leis e os regulamentos locais durante a utilização do dispositivo. Para reduzir o risco de acidentes, não utilize o dispositivo sem fios enquanto conduz.

- Ao andar de avião ou imediatamente antes de embarcar, utilize apenas o seu dispositivo de acordo com as instruções fornecidas. O uso de um dispositivo sem fios num avião pode interromper as redes sem fios, representar perigo para o funcionamento do avião ou ser ilegal.
- Para evitar danos nas partes ou circuitos internos do seu dispositivo, não o utilize em ambientes com pó, fumo, sujus ou campos magnéticos.
- Ao carregar o dispositivo, certifique-se de que o adaptador de energia está ligado à tomada perto do dispositivo e de fácil acesso.
- Desligue o carregador da tomada eléctrica e do dispositivo quando não estiver a utilizá-lo.
- Não utilize, armazene ou transporte o dispositivo em locais de armazenamento de materiais explosivos ou inflamáveis (posto de gasolina, depósito de óleo ou fábricas de produtos químicos). Utilizar o seu dispositivo nestes ambientes aumenta o risco de explosão ou fogo.
- Elimine este dispositivo, a bateria e acessórios de acordo com as regulamentações locais. Estes não devem ser eliminados como lixo doméstico normal. A utilização imprópria das baterias pode causar incêndios, explosão ou outros perigos.
- Consulte o seu médico e o fabricante do dispositivo para determinar se o funcionamento do telemóvel interfere com o do dispositivo médico.
- Siga as regras e regulamentos estipulados pelos hospitais e instalações de cuidados de saúde. Não utilize o dispositivo quando for proibido.
- Quando precisar de efectuar ou atender uma chamada, saia da estrada em segurança e estacione primeiro o veículo.
- Mantenha o dispositivo protegido de fontes de calor e de incêndio, como aquecedores, fornos de micro-ondas, fogões, esquentadores, radiadores ou velas.

## Atmosfera potencialmente explosiva

Desligue o dispositivo em todas as áreas com uma atmosfera potencialmente explosiva e proceda em conformidade com toda a sinalização e instruções. As áreas que podem ter atmosferas potencialmente explosivas incluem locais onde normalmente se aconselharia a paragem do motor do veículo. O despoletar de faíscas nestas áreas poderá provocar uma explosão ou incêndio, resultando em ferimentos ou mesmo mortes. Não utilize o dispositivo em pontos de reabastecimento, tais como estações de serviço. Actue em conformidade com as restrições relativas à utilização de equipamento de rádio em áreas de depósitos de combustível, armazenamento, distribuição e fábricas de produtos químicos. Para além disso, respeite as restrições das áreas onde se encontram em progresso operações com explosivos. Antes de utilizar o dispositivo, tenha em atenção áreas com atmosferas potencialmente explosivas, as quais se encontram, mas nem sempre, claramente assinaladas. Tais localizações incluem áreas por baixo do convés em embarcações, locais de transferência química ou de armazenamento e áreas em que a atmosfera contém produtos químicos ou partículas, tais como grãos, poeiras ou poeiras metálicas. Informe-se junto dos fabricantes de veículos que utilizam gás de petróleo liquefeito (tal como propano ou butano) se este dispositivo pode ser utilizado de forma segura nas suas imediações.

## Informação de reciclagem e eliminação



O símbolo de caixote do lixo com uma cruz usado no seu produto, bateria, literatura ou embalagem notificam que todos os produtos eletrónicos e baterias devem ser levados para pontos de recolha no fim da sua vida útil; estes não devem ser tratados como resíduo de fluxo normal de lixo doméstico. É da responsabilidade do utilizador eliminar o equipamento

utilizando um ponto de recolha designado ou serviço de reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE) e baterias de acordo com a legislação local.

A recolha correta e reciclagem do seu equipamento asseguram que os resíduos EEE sejam reciclados de modo a conservar os materiais valiosos e protegendo a saúde humana e o ambiente; tratamento inadequado, ruturas acidentais, danos e/ou reciclagem imprópria destes produtos no final da sua vida útil pode ser prejudicial para a saúde e ambiente. Para mais informação sobre onde e como entregar o seu resíduo EEE, contacte as autoridades locais, revendedor, serviço de eliminação de resíduo doméstico ou visite a página <http://consumer.huawei.com/en/>.

## **Redução de substâncias perigosas**

Este dispositivo e quaisquer acessórios elétricos estão em conformidade com as leis locais em vigor relativas às restrição de uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos, tais como as regulamentações REACH da UE, RoHS e Baterias (se incluídas), etc. Para declarações de conformidade relacionadas com REACH e RoHS, visite a página <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Conformidade regulamentar da UE**

### **Utilização junto ao corpo**

O dispositivo está em conformidade com as especificações de radiofrequência emitidas quando é utilizado junto do ouvido ou a uma distância de 0,50 cm do corpo. Certifique-se de que os acessórios do dispositivo, tais como a caixa e o estojo do mesmo, não contêm componentes de metal. Mantenha o dispositivo afastado do corpo para respeitar a distância exigida. O valor de SAR mais elevado comunicado para este tipo de dispositivo quando testado no ouvido é de 0,89 W/kg e quando utilizado correctamente no corpo é de 0,76 W/kg.

### **Declaração**

A Huawei Technologies Co., Ltd. declara que este dispositivo cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/EU.

A versão mais atualizada e válida da DdC (Declaração de Confirmação) pode ser visualizada em

<http://consumer.huawei.com/certification>.

Este dispositivo pode ser operado em todos os estados membros da UE.

Cumpra com os regulamentos nacionais e locais onde o dispositivo for utilizado.

Este dispositivo poderá ter uma utilização restrita, dependendo da rede local.

### **Restrições na banda de 2,4 GHz:**

**Noruega:** Esta subsecção não se aplica à área geográfica num raio de 20 km desde o centro de Ny-Ålesund.

### **Restrições na banda de 5 GHz:**

De acordo com o Artigo 10 (10) da Diretiva 2014/53/EU, a embalagem mostra que este equipamento rádio irá ser sujeito a algumas restrições quando colocado no mercado da Bélgica (BE), Bulgária (BG), República Checa (CZ), Dinamarca (DK), Alemanha (DE), Estónia (EE), Irlanda (IE), Grécia (EL), Espanha (ES), França (FR), Croácia (HR), Itália (IT), Chipre (CY), Letónia (LV), Lituânia (LT), Luxemburgo (LU), Hungria (HU), Malta (MT), Países Baixos (NL), Áustria (AT), Polónia (PL), Portugal (PT), România (RO), Eslovénia (SI), Eslováquia (SK), Finlândia (FI), Suécia (SE), Reino Unido (UK), Turquia (TR), Noruega (NO), Suíça (CH), Islândia (IS) e Liechtenstein (LI).

A funcionalidade Wi-Fi para este dispositivo está restrita para o uso interior apenas quando opera na gama de frequências entre 5150 e 5350 MHz.

## **Bandas de frequência e Potência**

(a) Bandas de frequência nas quais o equipamento rádio opera: Algumas bandas poderão não estar disponíveis em todos os países ou em todas as áreas. Contacte a operadora local para mais detalhes.

(b) A potência máxima de transmissão da frequência de rádio nas bandas de frequência nas quais o equipamento rádio opera: a potência máxima para todas as bandas é inferior ao valor do limite máximo especificado na norma harmonizada relacionada. Os limites nominais das bandas de frequência e a potência de transmissão (irradiadas e/ou conduzidas) aplicáveis a este equipamento rádio são os seguintes: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20

dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m a 10 m.

## **Acessórios e Informação do software**

Recomenda-se que sejam utilizados os seguintes acessórios:

Adaptadores: HW-050450X00 (o X representa os diferentes tipos de tomadas utilizadas, as quais podem ser C, U, J, E, B, A, I, R, Z ou K, dependendo da região onde se encontra)

Baterias: HB386589ECW

Auriculares: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

A versão de software do produto é VKY-L09:D189-L09C432B083. Atualizações do software serão lançadas pelo fabricante para reparar erros ou melhorar funcionalidades após o lançamento do produto. Todas as versões de software lançadas pelo fabricante foram verificadas e estão de acordo com as regras relativas.

Todos os parâmetros RF (por exemplo a gama de frequências e potência de saída) não estão acessíveis ao utilizador e não podem ser alteradas pelo mesmo.

Para a informação mais atualizada acerca dos acessórios e do software, veja a DdC (Declaração de Confirmação) em <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Conformidade regulamentar da FCC**

### **Utilização junto ao corpo**

O dispositivo está em conformidade com as especificações de radiofrequência emitidas quando é utilizado junto do ouvido ou a uma distância de 1,50 cm do corpo. Certifique-se de que os acessórios do dispositivo, tais como a caixa e o estojo do mesmo, não contêm componentes de metal. Mantenha o dispositivo afastado do corpo para respeitar a distância exigida.

### **Informação de certificação (SAR)**

Este dispositivo foi igualmente concebido para cumprir as exigências da exposição a ondas de rádio estabelecidas pela Federal Communications Commission (EUA).

O limite da SAR adoptado pelos EUA é de 1,6 W/kg, calculado com base num grama de tecido. O valor de SAR mais elevado comunicado à FCC para este tipo de dispositivo está em conformidade com este limite.

O valor de SAR mais elevado comunicado à FCC para este tipo de dispositivo quando utilizado no ouvido é de 1,44 W/kg, quando utilizado correctamente no corpo é de 0,53 W/kg e quando utilizado na função de hotspot Wi-Fi é de 1,03 W/Kg.

### **Declaração da FCC**

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. Estes limites visam fornecer uma protecção razoável contra interferência prejudicial numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial nas radiocomunicações. No entanto, não existe qualquer garantia de que a interferência não venha a ocorrer numa determinada instalação. Se este equipamento efectivamente causar interferência prejudicial na recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e ligando o equipamento, recomenda-se que o utilizador tente corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:



- Reorientar ou reposicione a antena receptora.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente do circuito ao qual está ligado o receptor.
- Consulte o fabricante ou um técnico de rádio/TV habilitado para obter ajuda.

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e (2) este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar um funcionamento indesejável.

**Atenção:** Quaisquer alterações ou modificações efectuadas neste dispositivo não aprovadas expressamente pela Huawei Technologies Co., Ltd. em termos de conformidade podem anular a autoridade do utilizador para utilizar o equipamento.

# Aviso legal

## Marcas comerciais e autorizações

 HUAWEI , HUAWEI e  são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Huawei Technologies Co., Ltd. Android™ é uma marca comercial da Google Inc. LTE é uma marca comercial do ETSI.

A marca nominativa e os logótipos *Bluetooth*® são marcas registadas da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer utilização dessas marcas por parte da Huawei Technologies Co., Ltd. é efectuada sob licença.

Wi-Fi®, o logótipo Wi-Fi CERTIFIED e o logótipo Wi-Fi são marcas comerciais da Wi-Fi Alliance.

## Política de Privacidade

Para melhor compreender como protegemos a sua informação pessoal, consulte a política de privacidade em <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Todos os direitos reservados.**


ESTE DOCUMENTO DESTINA-SE EXCLUSIVAMENTE A FINS INFORMATIVOS E NÃO CONSTITUI QUALQUER TIPO DE GARANTIA.

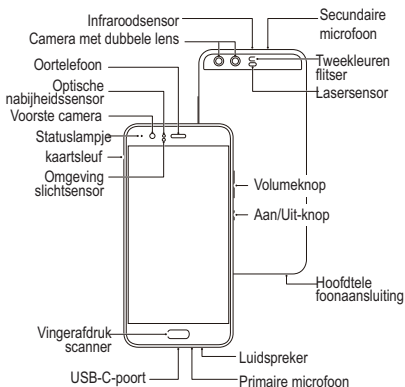



## Uw apparaat in het kort

Bedankt dat u voor de **HUAWEI P10 Plus**-smartphone heeft gekozen.

Laten we voor we van start gaan uw nieuwe apparaat eens wat nader bekijken.

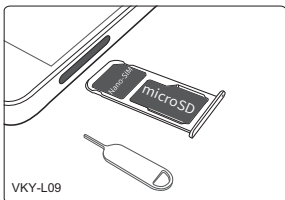
- Als u uw telefoon wilt inschakelen, houdt u de aan/uitknop ingeschakeld totdat uw telefoon trilt en het scherm aangaat.
- Als u uw telefoon wilt uitschakelen, houdt u de aan/uitknop ingedrukt en tikt u vervolgens op .



-  • Als u het uw telefoon opnieuw wilt opstarten, houdt u dan de aan/uitknop ingedrukt totdat uw telefoon trilt.
- Verwijder de aangebrachte beeldschermbescherming niet. Zij beschermt tegen krassen en deuken.

# SIM- of microSD-kaarten installeren of verwijderen

Volg de instructies in de volgende afbeeldingen voor het instellen van uw telefoon.



- i** • Installeer of verwijder geen SIM-kaart wanneer uw telefoon ingeschakeld is.
  - Zorg ervoor dat de SIM-kaart op de juiste manier in de kaartlade is geplaatst en houd de kaartlade recht wanneer u hem in de telefoon schuift.
- ⊘** Zorg ervoor dat u zichzelf niet bezeert en de telefoon niet beschadigt wanneer u de SIM-uitwerppin gebruikt. Bewaar de SIM-uitwerppin buiten het bereik van kinderen om per ongeluk doorslikken en letsel te voorkomen.
- ⚠** Gebruik geen afgesneden of anderszins aangepaste SIM-kaart of microSD-kaart. Een aangepaste kaart wordt mogelijk niet herkend door het apparaat, en kan de kaartlade beschadigen.

## Voor meer informatie


Als u problemen ondervindt bij het gebruik van uw telefoon dan kunt u op de volgende manieren aan meer informatie komen:

Ga naar  **HiCare**. U kunt:


- Op de tabbladen **Hand- leidingen** tikken voor online gebruikershandleidingen.
- Op de tabbladen **Forum** tikken om om hulp te vragen op de Huawei forums.
- Op de tabbladen **Dienst** tikken voor informatie van het dienstencentrum, de hulplijn, en de klantenservice.


Meld u aan op de officiële Huawei website. U kunt:


- Bezoek <http://consumer.huawei.com/nl/> om gebruikershandleidingen te downloaden, de veelgestelde vragen na te lezen en om emulators te gebruiken om Huawei-producten te testen.
- Bezoek <http://consumer.huawei.com/nl/support/hotline> voor de meest recente contactgegevens voor uw land of regio.

Ga naar  **Instellingen** en tik op **Over de telefoon** > **Juridische informatie** om juridische informatie met betrekking tot uw product weer te geven.

Ga naar  **Instellingen** en tik op **Over de telefoon** > **Juridische informatie** > **Veiligheidsinformatie** voor veiligheidsinformatie met betrekking tot uw product weer te geven.

Ga naar  **Instellingen** en tik op **Over de telefoon** > **Verificatie-info** voor informatie over regelgeving met betrekking tot uw product.

Ga naar  **Instellingen** en tik op **Over de telefoon** > **Certificatie logo's** voor informatie over certificeringslogo's met betrekking tot uw product.

-  Alle afbeeldingen en illustraties in deze handleiding, met inbegrip van de kleur, afmetingen en scherminhoud van uw telefoon zijn alleen bedoeld ter referentie. Het product kan

er in werkelijkheid anders uitzien. Niets in deze handleiding houdt enige vorm van garantie in, expliciet of impliciet.

## Veiligheidsinformatie

Lees alle veiligheidsinformatie zorgvuldig door voordat u uw apparaat in gebruik neemt, om een veilige en correcte werking te waarborgen en meer te leren over hoe u uw apparaat op gepaste wijze kunt afvoeren.

### Bediening en veiligheid



- Voorkom mogelijke gehoorschade door niet langdurig te luisteren op een hoog geluidsniveau.
- Het gebruik van een niet-goedgekeurde of niet-compatibele voedingsadapter, oplader of batterij kan uw apparaat beschadigen, de levensduur van het apparaat verkorten of brand, explosies of andere gevaren veroorzaken.
- De ideale bedrijfstemperatuur is 0 °C tot 35 °C. De ideale opslagtemperatuur is -20 °C tot +45 °C.
- Fabrikanten van pacemakers bevelen aan dat een maximum afstand van 15 cm moet worden aangehouden tussen het apparaat en de pacemaker om mogelijke storingen in de pacemaker te voorkomen. Als u een pacemaker gebruikt, houdt u het apparaat aan tegenoverliggende kant van de pacemaker en draagt u het apparaat niet in uw borstzak.
- Houd het apparaat en de batterij uit de buurt van overmatige hitte en direct zonlicht. Plaats ze niet op of in warmtebronnen, zoals een magnetron, kachels/fornuizen of radiatoren.
- Leef de plaatselijke wetgeving en regelgeving na wanneer u het apparaat gebruikt. Om het risico op ongelukken te

verminderen, mag u uw draadloze apparaat niet tijdens het rijden gebruiken.

- Tijdens het reizen in een vliegtuig of onmiddellijk voorafgaand aan het landen mag u uw apparaat uitsluitend gebruiken volgens de gegeven instructies. Het gebruik van een draadloos apparaat in een vliegtuig kan draadloze netwerken ontwrichten, de correcte werking van het vliegtuig in gevaar brengen of illegaal zijn.
- Om schade aan de onderdelen of het interne circuit van uw apparaat te voorkomen, gebruikt u het apparaat niet in een stoffige, rokerige, vochtige of vuile omgeving of in de buurt van magnetische velden.
- Zorg ervoor dat de voedingsadapter tijdens het opladen van het apparaat is aangesloten op een stopcontact in de buurt van het apparaat en goed bereikbaar is.
- Neem de oplader uit het stopcontact en het apparaat als de oplader niet wordt gebruikt.
- Gebruik of transporteer het apparaat niet, of sla het apparaat niet op, op plaatsen waar ontvlambare of explosieve stoffen zijn opgeslagen, bijvoorbeeld in een benzinstation, oliedepot of chemische fabriek. Het gebruik van uw apparaat in deze omgevingen verhoogt het risico op explosie of brand.
- Voer het apparaat, de batterij en de accessoires af volgens de plaatselijke voorschriften. Deze mogen niet worden samen met het normale huishoudelijke afval weggegooid. Onjuist gebruik kan leiden tot brand, explosie of andere gevaren.
- Raadpleeg uw arts en de fabrikant van het apparaat om te bepalen of het gebruik van uw telefoon het gebruik van uw medische apparaat negatief kan beïnvloeden.
- Volg de regels en voorschriften van ziekenhuizen en gezondheidsinrichtingen. Gebruik het apparaat niet waar dit niet is toegestaan.
- Wanneer u een oproep moet plaatsen of beantwoorden, parkeert u uw voertuig eerst veilig langs de weg.

- Houd het apparaat weg van hitte- en vuurbronnen, zoals een kachel, magnetron, kookplaat, waterkoker, radiator of kaars.

## Potentieel explosieve omgevingen

Schakel uw telefoon uit in elk gebied met een potentieel explosieve atmosfeer en zorg ervoor dat u voldoet aan alle tekens en instructies. Gebieden die een potentieel explosieve atmosfeer hebben omvatten de gebieden waar u normaliter gevraagd zou worden uw auto uit te schakelen. Vonken in dergelijke gebieden kunnen een explosie of brand veroorzaken, wat resulteert in lichamelijk letsel of zelfs de dood. Schakel het apparaat niet aan bij tankstations. Houd u aan alle beperkingen voor het gebruik van radio-apparatuur bij benzinestations, opslag en distributiegebieden en chemische fabrieken. Houd uzelf tevens aan de beperkingen in gebieden waar explosiehandelingen in uitvoering zijn. Kijkt u alvorens het apparaat te gebruiken uit voor gebieden die een mogelijk explosieve atmosfeer hebben en die vaak, maar niet altijd, hiervoor gemarkeerd zijn. Dergelijke locaties omvatten gebieden onder het dek van een boot, chemische transport- of opslagfaciliteiten en gebieden waar de lucht chemicaliën of deeltjes bevat zoals vezels, stof of metaalpoeder. Vraag de producenten van voertuigen die vloeibaar petroleumgas gebruiken (zoals propaan of butaan) of dit apparaat veilig gebruikt kan worden in hun nabijheid.

## Informatie over verwijdering en recycling



Het symbool van de prullenbak met het kruis erdoorheen op uw product, batterij, documentatie of verpakking herinnert u eraan dat alle elektronische producten en batterijen aan het einde van hun levensduur dienen te worden ingeleverd bij speciale

afvalinzamelingspunten; deze mogen niet samen met normaal huishoudelijk afval worden weggegooid. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de apparatuur in te leveren bij een daartoe aangewezen inzamelingspunt of -dienst voor afzonderlijke recycling van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen, in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving.

Een juiste inzameling en recycling van uw apparatuur helpt ervoor te zorgen dat afval van elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled op een manier waarbij waardevolle materialen worden teruggewonnen en beschermt de gezondheid van personen en hun omgeving. Een onjuiste hantering, onbedoeld stukgaan, schade en/of een onjuiste recycling aan het einde van de levensduur kan schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Voor meer informatie over waar en hoe u afval van elektrische en elektronische apparatuur kunt inleveren, neemt u contact op met de plaatselijke autoriteiten, uw verkoper of de afvalinzamelingsdienst, of u bezoekt de website <http://consumer.huawei.com/en/>.

## **Beperking van gevaarlijke stoffen**

Dit apparaat en alle elektrische accessoires voldoen aan de plaatselijke geldende voorschriften met betrekking tot de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, zoals EU REACH, RoHS evenals voorschriften met betrekking tot batterijen (indien inbegrepen), etc. Voor verklaringen van conformiteit met betrekking tot REACH en RoHS bezoekt u onze website <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Naleving van de EU-wetgeving**

### **Gebruik op het lichaam**

Het apparaat voldoet aan de RF-specificatie indien gebruikt nabij het oor of op een afstand van 0,50 cm van het lichaam. Zorg ervoor dat de accessoires van het apparaat, zoals een apparaathoes en -houder, geen metalen onderdelen bevatten. Houd het toestel weg van uw lichaam om aan deze afstandseis te voldoen.

De hoogste gerapporteerde SAR-waarde voor dit type apparaat bij testen op het oor bedraagt 0,89 W/kg en op het lichaam gedragen 0,76 W/kg.

### **Verklaring**

Hierbij verklaart Huawei Technologies Co., Ltd. dat dit apparaat voldoet aan de minimale vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU.

De meest recente, geldige versie van de Verklaring van Bevestiging kan worden bekeken op <http://consumer.huawei.com/certification>.

Dit apparaat mag in alle lidstaten van de EU worden gebruikt.

U moet zich houden aan de plaatselijke voorschriften waar het apparaat wordt gebruikt.

Dit apparaat kan beperkt zijn in het gebruik, afhankelijk van het lokale netwerk.

### **Beperkingen op de 2,4 GHz-band:**

**Noorwegen:** Dit hoofdstuk is niet van toepassing op het geografische gebied binnen een straal van 20 km van het centrum van Ny-Ålesund.

### **Beperkingen op de 5 GHz-band:**

In overeenstemming met artikel 10 (10) van richtlijn 2014/53/EU is deze radioapparatuur onderhevig aan beperkingen wanneer zij wordt verkocht in België (BE), Bulgarije (BG), Tsjechië (CZ), Denemarken (DK), Duitsland (DE), Estland (EE), Ierland (IE), Griekenland (EL), Spanje (ES), Frankrijk (FR), Kroatië (HR), Italië (IT), Cyprus (CY), Letland (LV) Litouwen (LT), Luxemburg (LU), Hongarije (HU), Malta (MT), Nederland (NL), Oostenrijk (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Roemenië (RO), Slovenië (SI), Slowakije (SK), Finland (FI), Zweden (SE), het Verenigd Koninkrijk (UK), Turkije (TR), Noorwegen (NO), Zwitserland (CH), IJsland (IS), en Liechtenstein (LI).

De WLAN-functie van dit apparaat is beperkt tot gebruik binnenshuis bij werking binnen het frequentiebereik 5150 tot 5350 MHz.

## **Frequentieband en vermogen**

(a) Frequentieband waarbinnen de radioapparatuur functioneert: Sommige frequentiebanden zijn niet in alle landen en regio's beschikbaar. Neem contact op met uw aanbieder voor meer informatie.



(b) Maximaal radiofrequentievermogen uitgezonden in de frequentieband waarbinnen de radioapparatuur functioneert: Het maximale vermogen voor alle frequentieband is minder dan de limietwaarde voor de van toepassing zijnde geharmoniseerde standaard.

De nominale limieten van de frequentiebanden en het zendvermogen (uitgestraald en/of geleid) van deze radioapparatuur zijn als volgt: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m op 10m.

## **Informatie over accessoires en software**

Het wordt aangeraden om de volgende accessoires te gebruiken:

Adapters: HW-050450X00 (X houdt in de verschillende soorten stekkers, namelijk C, U, J, E, B, A, I, R, Z of K, afhankelijk van uw regio)

Batterijen HB386589ECW

Hoofdtelefoon 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

De softwareversie van het product is VKY-L09:D189-L09C432B083. De fabrikant werkt de software bij om fouten in de software te verhelpen of de functionaliteit van het product te verbeteren nadat het product is uitgekomen. Alle versies van de software zijn door de fabrikant gecontroleerd, en voldoen aan alle van toepassing zijnde regels.

De RF-parameters (bijvoorbeeld frequentiebereik en zendvermogen) zijn niet toegankelijk voor de gebruiker, en kunnen niet worden gewijzigd door de gebruiker.

Ga voor de meest recente informatie over accessoires en software naar de Verklaring van Bevestiging op <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Wettelijke FCC-naleving**

### **Gebruik op het lichaam**

Het apparaat voldoet aan de RF-specificatie indien gebruikt nabij het oor of op een afstand van 1,50 cm van het lichaam. Zorg ervoor dat de accessoires van het apparaat, zoals een

apparaathoes en -houder, geen metalen onderdelen bevatten. Houd het toestel weg van uw lichaam om aan deze afstandseis te voldoen.

### **Informatie over certificaten (SAR)**

Dit apparaat is tevens ontworpen om te voldoen aan de vereisten voor blootstelling aan radiogolven, zoals vastgesteld door de Federal Communications Commission (VS).

De SAR-limiet, aangenomen door de VS, is een gemiddelde van 1,6 W/kg voor iedere 1 gram lichaamsweefsel. De hoogste SAR-waarde die gerapporteerd werd aan de FCC voor dit type apparaat voldoet aan deze limiet.

De hoogste aan de FCC gerapporteerde SAR-waarde voor dit type apparaat bij gebruik aan het oor bedraagt 1,44 W/kg, op het lichaam gedragen 0,53 W/kg en bij gebruik van de functie Wi-Fi-hotspot 1,03 W/Kg.

### **FCC-verklaring**

Deze apparatuur is getest en in overeenstemming bevonden met de grenswaarden voor een digitaal apparaat van Klasse B, conform Deel 15 van de FCC-regelgeving. Deze grenswaarden zijn bedoeld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing in een particulier woongebouw. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan die ook uitstralen. Als deze apparatuur niet volgens de aanwijzingen van de fabrikant wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan dat leiden tot schadelijke storing voor radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat in een bepaald gebouw geen storing zal optreden. Indien het apparaat schadelijke storing aan radio- of televisieontvangst veroorzaakt, hetgeen kan worden vastgesteld wanneer de apparatuur uit en aan wordt gezet, kunt u met de volgende maatregelen de storing proberen te verhelpen:

- Verander de positie of de richting van de ontvangstantenne.
- Plaats de apparatuur en de ontvanger verder uit elkaar.
- Sluit de apparatuur niet aan op hetzelfde stopcontact als het ontvangende apparaat.
- Bel de dealer of een ervaren radio-/tv-technicus voor hulp.

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regelgeving. Het apparaat mag onder de volgende twee voorwaarden worden gebruikt: (1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en (2) dit apparaat moet alle ontvangen

interferentie aanvaarden, inclusief interferentie die tot een ongewenste werking van het apparaat kan leiden.

**Let op:** Alle wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Huawei Technologies Co., Ltd., kunnen de bevoegdheid van de gebruiker voor het bedienen van de apparatuur ongeldig maken.

## Juridische kennisgeving

### Handelsmerken en vergunningen

 HUAWEI , HUAWEI en  zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ is een handelsmerk van Google Inc.

LTE is een handelsmerk van ETSI.

Het woordmerk *Bluetooth*® en de bijbehorende logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van *Bluetooth SIG, Inc.* en elk gebruik van dergelijke merken door Huawei Technologies Co., Ltd. vindt plaats onder licentie.

Wi-Fi®, het Wi-Fi CERTIFIED-logo en het Wi-Fi-logo zijn handelsmerken van Wi-Fi Alliance.

### Privacybeleid

Voor meer inzicht in de manier waarop wij uw persoonlijke gegevens beschermen, raadpleegt u ons privacybeleid via <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.  
2017. Alle rechten voorbehouden.**

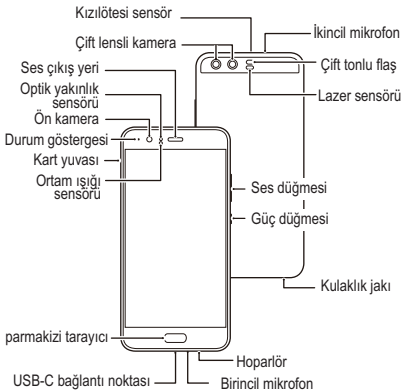
DIT DOCUMENT IS ALLEEN TER INFORMATIE EN BEVAT GEEN VORM VAN GARANTIE.

## Bir bakışta cihazınız

**HUAWEI P10 Plus** marka akıllı telefonu tercih ettiğiniz için teşekkürler.

Başlamadan önce yeni cihazınıza bir bakış atalım.

- Cihazınızı açmak için, güç düğmesini cihazınız titreşip ekranı açılıncaya kadar basılı tutun.
- Cihazınızı kapatmak için güç düğmesini basılı tutun ve sonra  'e dokununuz.



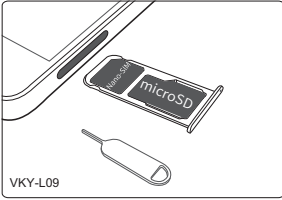
- Cihazınızı yeniden başlatmak için, cihazınız titreşinceye kadar güç düğmesini basılı tutunuz.
- Cihazınızın ekranını çiziklere ve aşınmaya karşı koruyan fabrika çıkışlı ekran koruyucusunu çıkarmayınız.

**Huawei Türkiye Destek Hattı: 444 7 988.**

**Huawei telefonunuz hakkında detaylı bilgi almak için destek hattımızı arayabilirsiniz.**

## Kartların takılması ve çıkarılması


Cihazınızı ayarlamak için ařađıdaki resimlerdeki talimatları uygulayın.



- Cihazınız açıkken kart yuvasını takmayın veya çıkarmayın.
  - Cihazınıza takarken kartın düzgün hizalanmış olmasını ve kart yuvasının aynı seviyede olmasını sağlayın.
- ⊘ SIM çıkartma iđnesini kullanırken cihazınızı çizmemeye veya yaralanmamaya dikkat edin. Yanlıřlıkla yutulması veya yaralanmayı önlemek için SIM çıkartma iđnesini çocuklardan uzakta tutun.
- ⚠ Kesik veya modifiye edilmiş SIM veya microSD kartları cihazınızda kullanmayın, cihazınız bunları algılamayabilir ve kart yuvası zarar görebilir.

## Daha fazla bilgi için


Telefonu kullanırken herhangi bir sorunla karşılaşırsanız aşağıdaki kaynaklardan yardım alabilirsiniz:

 **HiCare**'e gidin. Şunları yapabilirsiniz:


- Çevrimiçi kullanıcı rehberlerini görüntülemek için **Kılavuzlar** sekmesine dokunun.
- Huawei forumlarından yardım istemek için **Forum** sekmesine dokunun.
- Servis merkezine, destek hattına ve müşteri hizmetlerinden bilgi almak için **Servis** sekmesine dokunun.

Resmi Huawei web sitesinde oturum açın. Şunları yapabilirsiniz:


- Kullanma kılavuzlarını indirmek, sık sorulan soruları görüntülemek ve Huawei ürünlerini test etmek üzere emülatör kullanmak için <http://consumer.huawei.com/en/>'e gidin.
- Ülkeniz veya bölgeniz için en güncel iletişim bilgileri için <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/>'e gidin.

Ürün hakkında yasal bilgileri görüntülemek için  **Ayarlar**'e gidin ve **Telefon hakkında > Yasal bilgiler**'e dokunun.

Ürün hakkında güvenlik bilgilerini görüntülemek için


 **Ayarlar**'e gidin ve **Telefon hakkında > Yasal bilgiler > Güvenlik bilgileri**'e dokunun.

Ürün hakkında mevzuatla ilgili bilgileri görüntülemek için

 **Ayarlar**'e gidin ve **Telefon hakkında > Kimlik doğrulama bilgileri**'e dokunun.

Ürün ile ilgili sertifikasyon logoları hakkında daha fazla bilgi için

 **Ayarlar**'e gidin ve **Telefon hakkında > Sertifika logoları**'e dokunun.

-  Telefon rengi, ölçüleri ve ekran içeriği dahil olup bunlarla sınırlı kalmaksızın bu kılavuzdaki tüm resimler ve çizimler sadece referans amaçlıdır. Gerçek ürün farklı olabilir. Bu kılavuzdaki açık veya ima yollu hiçbir ifade hiçbir türde bir garantiye dayanak teşkil etmez.

# Güvenlik Bilgileri

Güvenli ve doğru çalıştırmayı sağlamak ve cihazın uygun şekilde nasıl elden çıkarılacağını öğrenmek için, cihazınızı kullanmadan önce lütfen tüm güvenlik bilgilerini dikkatlice okuyun.

## Çalıştırma, Güvenlik, Kullanım Hataları ve Bakım Onarım Kuralları



- Cihazınızı kuru ve yumuşak bir bez ile temizleyebilirsiniz.
- İşitme hasarlarını önlemek için, müziği uzun süre yüksek sesle dinlemeyin.
- Onaylanmamış ya da uyumsuz güç adaptörü, şarj cihazı ya da pil kullanılması cihazınıza zarar verebilir, ömrünü kısaltabilir ya da yangına, patlamaya veya başka tehlikelere neden olabilir.
- İdeal çalışma sıcaklıkları 0 °C ila 35 °C arasındadır. İdeal depolama sıcaklıkları -20 °C ila +45 °C arasındadır.
- Kalp pili üreticileri, kalp pili ile olası bir çakışmayı önlemek için bir cihaz ile bir kalp pili arasında en az 15 cm'lik bir mesafenin korunmasını tavsiye etmektedir. Kalp pili kullanıyorsanız, cihazı kalp pilinin karşı tarafında tutun ve ön cebinizde taşımayın.
- Cihazı ve pili aşırı sıcaktan ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun. Bunları mikrodalga fırın, soba ya da radyatör gibi ısıtma cihazlarının üstüne veya içine koymayın.
- Cihazı kullanırken yerel yasalara ve yönetmeliklere uygun hareket edin. Kaza riskini azaltmak için, araç kullanırken kablosuz cihazınızı kullanmayın.
- Uçak içindeyken ya da uçağa binmeden hemen önce cihazınızı yalnızca birlikte verilen talimatlara göre kullanın. Uçak içerisinde kablosuz cihaz kullanımı kablosuz ağlarda

aksamalara neden olabilir, uçağın çalıştırılmasıyla ilgili tehlike arz edebilir ya da yasa dışı olabilir.

- Cihazınızın parçalarına ya da iç devrelerine gelebilecek hasarı önlemek için, cihazı tozlu, dumanlı, nemli ya da kirli ortamlarda veya manyetik alanların yakınında kullanmayın.
- Cihazı şarj ederken, güç adaptörünün cihazlara yakın bir fişe takıldığından ve kolaylıkla erişilebilir olduğundan emin olun.
- Kullanımda olmadığı zaman şarj aletini elektrik prizinden ve cihazdan çekin.
- Cihazı yanıcı maddelerin ya da patlayıcıların depolandığı yerlerde (örneğin benzin istasyonu, yağ deposu veya kimyasal fabrikası) kullanmayın, depolamayın ya da buralara taşımayın. Cihazınızı bu ortamlarda kullanmanız patlama ya da yangın riskini artırır.
- Bu cihazı, pili ve aksesuarları yerel mevzuata uygun elden çıkarın. Normal ev atıklarıyla birlikte elden çıkarılmamalıdır. Uygun olmayan pil kullanımı yangın, patlama ya da diğer tehlikelere yol açabilir.

## **Elden çıkarma ve geri dönüşüm bilgisi**

Ürününüzün, pilinin, kitapçığının ya da ambalajının üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, çalışma ömürlerinin sonunda farklı atık toplama noktalarına götürülmeleri gerektiği anlamına gelir; bunlar ev çöplerinin normal atık akışıyla birlikte imha edilmemelidir. Ekipmanın belirlenmiş bir toplama noktasını ya da atık elektrik ve elektronik ekipmanların (WEEE) ve pillerin yerel kanunlara göre ayrı olarak geri dönüşümü hizmetini kullanarak atılması kullanıcının sorumluluğudur.

Ekipmanınızın düzgün şekilde toplanması ve geri dönüşümü EEE atığının kıymetli materyaller muhafaza edilecek ve insan sağlığını ve çevreyi koruyacak şekilde geri dönüşümünün yapılmasını sağlamaya yardımcıdır; çalışma ömrünün sonunda uygun olmayan şekilde işlenmesi, kazara kırılması, hasar görmesi ve/veya uygun olmayan şekilde geri dönüşümünün yapılması sağlığa ve çevreye zararlı olabilir. EEE atığınızı nerede ve nasıl elden çıkaracağınız hakkında daha fazla bilgi için, lütfen yerel



makamlarla, bayiniz ile ya da ev atıkları imha servisiyle iletişime geçin veya <http://consumer.huawei.com/en/> adresini ziyaret edin.

## **Zararlı maddelerin azaltılması**

Bu cihaz ve tüm elektrikli aksesuarlar, EU REACH, RoHS ve Pil (varsa) mevzuatları gibi elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli zararlı maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin yürürlükteki yerel kanunlarla uyumludur. REACH ve RoHS uyumluluk bildirimleri için lütfen

<http://consumer.huawei.com/certification> web sitesini ziyaret edin.

## **AB mevzuatına uygunluk**

### **Vücuda takarak kullanma**

Cihaz, kulağınızın yakınında veya vücudunuza 0,50 cm uzaklıkta kullanılırken RF özelliklerine uygundur. Cihaz kılıfı ve cihaz tutucu gibi aksesuarların metal bileşenlerden oluşmadığından emin olun. Bu gereksinimi karşılamak için cihazı vücudunuzdan uzak tutun.

Bu cihaz tipi için rapor edilen en yüksek SAR değeri kulakta kullanım için test edilirken 0,89 W/kg'dır, vücutta uygun biçimde kullanımda 0,76 W/kg'dır.

### **Uygunluk beyanı**

Bu belgeyle, Huawei Technologies Co., Ltd. bu cihazın 2014/53/EU Yönetmeliği'nin esas gereksinimleri ve ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

Uygunluk Beyanı'nın en son tarihli ve geçerli nüshası

<http://consumer.huawei.com/certification> üzerinden görülebilir.

Bu cihaz AB'nin tüm üye ülkelerinde kullanılabilir.

Cihazın kullanıldığı ülkenin mevzuatını ve mahalli mevzuatı dikkate alın.

Bu cihazın kullanımı yerel şebekeye bağlı olarak kısıtlanabilir.

### **2,4 GHz bandında kısıtlamalar:**

**Norveç:** Ny-Ålesund merkezinden 20 km'lik etki alanı içerisindeki coğrafik alanda bu alt bölüm uygulanamaz.

### **5 GHz bandındaki kısıtlamalar:**

2014/53/EU Yönetmeliği Madde 10'a (10) göre bu telsiz ekipmanın ambalajında Belçika (BE), Bulgaristan (BG), Çek Cumhuriyeti (CZ), Danimarka (DK), Almanya (DE), Estonya (EE),

İrlanda (IE), Yunanistan (EL), İspanya (ES), Fransa (FR), Hırvatistan (HR), İtalya (IT), Kıbrıs (CY), Letonya (LV), Litvanya (LT), Lüksemburg (LU), Macaristan (HU), Malta (MT), Hollanda (NL), Avusturya (AT), Polonya (PL), Portekiz (PT), Romanya (RO), Slovenya (SI), Slovakya (SK), Finlandiya (FI), İsveç (SE), İngiltere (UK), Türkiye (TR), Norveç (NO), İsviçre (CH), İzlanda (IS) ve Liechtenstein (LI) pazarında bazı kısıtlamalara tabi olacağı gösterilmektedir.

Bu cihazın WLAN özelliği 5150 ila 5350 MHz frekans aralığında çalışırken sadece kapalı mekânda kullanımla sınırlanmıştır.

## **Frekans Bantları ve Güç**

(a) Telsiz ekipmanın çalıştığı frekans bantları: Bazı bantlar tüm ülkeler veya tüm bölgelerde kullanılamayabilir. Daha fazla detay için yerel operatörünüze başvurun.

(b) Telsiz ekipmanın çalıştığı frekans bantlarında iletilen maksimum radyo frekans gücü: Tüm bantlar için maksimum güç ilgili Harmonize Standartta belirlenmiş en yüksek sınır değerinin altındadır.

Bu telsiz ekipman için geçerli frekans bantları ve iletilen (ışıma ve/veya temas yoluyla) nominal güç limitleri aşağıdadır: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 10m'de 60 dBuA/m.

## **Aksesuarlar ve Yazılımla ilgili Bilgiler**

Aşağıdaki aksesuarların kullanılması tavsiye edilir:

Adaptörler: HW-050450X00 (X kullanılan farklı fiş tiplerini göstermektedir, bölgenize göre C, U, J, E, B, A, I, R, Z veya K olabilir)

Piller: HB386589ECW

Kulaklıklar: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Ürünün yazılımı sürümü: VKY-L09:D189-L09C432B083. Ürün piyasaya sunulduktan sonra hataları gidermek veya özellikleri iyileştirmek amacıyla üretici firma yazılım güncelleştirmeleri yayınlayacaktır. Üretici firma tarafından yayınlanan tüm yazılım sürümleri onaylı olup yine ilgili kurullarla uyumludur.

Hiçbir RF parametresine (örneğin, frekans aralığı ve çıkış gücü) kullanıcı tarafından erişilemez ve değiştirilemez.

Aksesuarlar ve yazılım hakkında en güncel bilgiler için lütfen <http://consumer.huawei.com/certification> üzerinden Uygunluk Beyanına bakınız.

## **FCC Mevzuatına Uygunluk**

### **Vücuda takarak kullanma**

Cihaz, kulağınızın yakınında veya vücudunuza 1,50 cm uzaklıkta kullanılırken RF özelliklerine uygundur. Cihaz kılıfı ve cihaz tutucu gibi aksesuarların metal bileşenlerden oluşmadığından emin olun. Bu gereksinimi karşılamak için cihazı vücudunuzdan uzak tutun.

### **Onaylama bilgisi (SAR)**

Bu cihaz, radyo dalgalarına maruz kalmaya yönelik Federal Haberleşme Komisyonu (ABD) tarafından belirlenmiş gereksinimleri de karşılar.

ABD'de SAR sınırı olarak bir gram doku üzerinde ortalama 1,6 W/kg kabul edilmiştir. Bu cihaz tipi için FCC'ye rapor edilen en yüksek SAR değeri bu sınıra uygundur.

Bu cihaz tipi için FCC'ye rapor edilen en yüksek SAR değeri, kulakta kullanılırken 1,44 W/kg, vücutta kullanılırken 0,53 W/kg ve Wi-Fi etkin nokta işlevi kullanılırken 1,03 W/Kg'dır.

### **FCC bildirim**

FCC Kuralları Kısım 15 uyarınca bu cihaz test edilmiş ve B Sınıfı dijital cihaz sınırlarına uygunluğu saptanmıştır. Bu sınırlar, konutlarda yapılan kurulumlarda, zararlı çakışmalara karşı uygun koruma sağlamak için tasarlanmıştır. Bu ekipman, radyo frekans enerjisi üretmekte, kullanmakta ve yayabilmektedir ve talimatlara uygun şekilde kurulmadığında ve kullanılmadığında radyo/telsiz iletişimine zarar veren çakışmalara sebep olabilir. Ancak belirli bir kurulumda parazitlenme olmayacağına dair garanti verilemez. Bu cihaz radyo ve televizyon yayınlarının alımında zararlı parazitlenmelere neden olursa, bu durum cihaz açılıp kapatılarak belirlenebilir, kullanıcıya aşağıdaki bir veya birkaç önlemi uygulamak suretiyle parazitlenmeyi düzeltmesi önerilir:

--Alıcı antenin yönünü veya yerini değiştirin.

--Ekipman ile alıcı arasındaki ayrımı arttırın.

--Ekipmanı, bir devre üzerinde alıcının bağlı olduğu prizden farklı bir prize bağlayın.

--Yardım için satıcıya veya tecrübeli bir radyo/TV teknisyenine başvurun.

Bu cihaz FCC Kuralları Kısım 15 ile uyumludur. Cihazın çalışması, aşağıda belirtilen iki koşula tabidir: (1) bu cihaz, zararlı çakışmaya neden olmayabilir ve (2) bu cihaz, istenmeyen bir çalışmaya neden olabilecek çakışmalar da dahil olmak üzere, alınan her tür çakışmayı kabul etmelidir.

**Dikkat:** Bu cihazda, Huawei Technologies Co., Ltd. tarafından uygunluk için açık biçimde onaylanmamış değişiklikler ya da düzenlemeler, kullanıcının ekipmanı çalıştırma yetkisini geçersiz kılabilir.

## Yasal Uyarı

### Ticari Markalar ve İzinler



HUAWEI

,

HUAWEI

ve



, Huawei Technologies Co., Ltd.

şirketinin ticari markaları veya tescilli ticari markalarıdır.

Android™, Google Inc. şirketinin ticari markasıdır.

LTE, ETSI'nin ticari markasıdır.

*Bluetooth*® sözcüğü marka ve logoları, *Bluetooth SIG, Inc.*'in tescilli ticari markalarıdır ve bu tür markaların kullanımı Huawei Technologies Co., Ltd. şirketinin lisansı kapsamında yer almaktadır.

Wi-Fi® , Wi-Fi CERTIFIED logosu ve Wi-Fi logosu Wi-Fi Alliance'ın ticari markalarıdır.

### Gizlilik Politikası

Kişisel bilgilerinizi nasıl koruduğumuzu daha iyi anlamak için lütfen <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> konumundaki gizlilik politikasına bakın.

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.  
2017. Tüm hakları saklıdır.**

BU BELGE SADECE BİLGİ AMAÇLIDIR VE HİÇBİR TÜRDE GARANTİ TEŞKİL ETMEZ.

## Teknik Özellikler

### Görüntü

5.5 inç IPS

2560x1440 piksel

### Kamera

12MP+20MP arka kamera

- Fotoğraf: 5120 x 3840

- Video: 3840 x 2160

8 MP ön kamera

- Fotoğraf: 3264x2448

- Video: 1920x1080

### Boyut & Ağırlık

153.5 mm\*74.2mm\*6.98mm

~165 g

### İşlemci & Hafıza

Kirin 960 CPU, octa-core, 4 xCortex A73 2.4 GHz + 4 x Cortex A53 1.8 GHz

6 GB RAM 128 GB ROM

MicroSD (256 GB'a kadar )

### Batarya

3750 mAh (Typ.)

Bu cihaz Türkiye Altyapısına uygundur.

AEEE yönetmeliğine uygundur. Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü: 5 yıl.



Bu cihaz Türkçe karakterlerin tamamını ihtiva eden ETSI TS 123.038 V8.0.0 (veya sonraki sürümün kodu) ve ETSI TS 123.040 V8.1.0 (veya sonraki sürümün kodu) teknik özelliklerine uygundur.

Cihazınıza, yasal tanımlama amacı doğrultusunda HUAWEI P10 Plus (VKY-L09) ismi atanmıştır.

Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek bir husus bulunmamaktadır.

Bu ürün için tüketicinin yapabileceği bakım bulunmamaktadır.

## TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,

haklarından birini kullanabilir. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz

onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı,

değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında

hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya

yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici

veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı

tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı,

üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi

durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel

indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini

satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez.

Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve

ithalatçı müteselsilen sorumludur. Satıcı tarafından Garanti

Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret

Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel

Müdürlüğüne başvurabilir Tüketici, garantiden doğan haklarının

kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim

yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki

**Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine**

başvurabilir.

**Yetkili Servisler:**

HUAWEI YETKİLİ SERVİS MERKEZİ (FIXSMART)

Telefon: 08508116600

Adres: Esentepe Mah. Büyükdere Caddesi No:121 Ercan Han A

Blok, 34394 Şişli/İstanbul

HUAWEİ YETKİLİ SERVİS MERKEZİ (FIXSMART)

Telefon: 08508116600

Adres: Gazi Mustafa Kemal Bulvarı No:23/B Kızılay Ankara

TELESERVICE INTERNATIONAL TELEFON ONARIM VE TİC. LTD.  
ŞTİ.

Telefon: 02164589797

Adres: BAĞLARBAŞI MAH. ATATÜRK CAD. ÇAĞLA SOK. NO:9  
MALTEPE / İSTANBUL

TELESERVICE INTERNATIONAL TELEFON ONARIM VE TİC. LTD.  
ŞTİ.

Telefon: 03122305530

Adres: NECATİBEY CAD. NO:82/B SİHİYE-ÇANKAYA / ANKARA

TELESERVICE INTERNATIONAL TELEFON ONARIM VE TİC. LTD.  
ŞTİ.

Telefon: 02324458600

Adres: İSMET KAPTAN MAH.ŞAİR EŞREF BULVARI NO:30/A  
KONAK, ÇANKAYA / İZMİR

AYDIN ELEKTRONİK

Telefon: 4447988

Adres: PARK MAH ATATÜRK CAD NO:18/A GERMENCİK/AYDIN

AHMET DOĞRUSOY

Telefon: 4447988

Adres: DUMLUPINAR MAHKARAGÖZOĞLU CAD NO:37 /  
AFYONKARAHİSAR

ARTEK SERVİS HİZMETLERİ

Telefon: 4447988

Adres: HUNAT MAH ZENNECİ SOK NO:14/H / MELİKGAZİ  
KAYSERİ

ENKA DİJİTAL ELEKTRONİK

Telefon: 4447988

Adres: SANAYİ MAH. 131. CD. NO:29 ISPARTA

GÖZDE ELEKTRONİK

Telefon: 4447988

Adres: FATİH MAH METE CAD No:37/4 / KOCASİNAN KAYSERİ

CANDAN ELEKTRONİK

Telefon: 4447988

Adres: UĞUREVLER MAH 280. SOKAK NO:38/A KOCASİNAN  
KAYSERİ

İBRAHİMOĞLU ISITMA SOĞUTMA

Telefon: 04823125599

Adres: TEPEBAŞI MAHKİLİSE CADİ NO: 40/C / KIZILTEPE  
MARDİN

KVK TEKNİK SERVİS HİZMETLERİ VE TİCARET A.Ş.

Telefon: 02324895959

Adres: İSMET KAPTAN MAH, 1362. SOK, NO.7 106-107  
ÇANKAYA İZMİR

KVK TEKNİK SERVİS HİZMETLERİ VE TİCARET A.Ş.

Telefon: 02422432828

Adres: KIZILSARAY MAH.YENER ULUSOY BULVARI TALAY  
APT.NO:17 ANTALYA

KVK TEKNİK SERVİS HİZMETLERİ VE TİCARET A.Ş.

Telefon: 02164528054

Adres: YENİ MAH. SOĞANLIK D-100 KUZEY YAN YOL C.KANAT  
SAN. SİT. NO:32-2/1 KARTAL/İSTANBUL

KVK TEKNİK SERVİS HİZMETLERİ VE TİCARET A.Ş.

Telefon: 02126605959

Adres: KARTALTEPE MAH, İNCİRLİ CADİ, İHSAN KALMAZ  
SOKAK, NO.3/1-2 BAKIRKÖY İSTANBUL

KVK TEKNİK SERVİS HİZMETLERİ VE TİCARET A.Ş.

Telefon: 03224593074

Adres: REŞATBEY MAH.ATATÜRK CAD.62003 SOKAK GÜÇLÜ  
APT.NO.29 SEYHAN-ADANA



KVK TEKNİK SERVİS HİZMETLERİ VE TİCARET A.Ş.

Telefon: 03124304343

Adres: KIZILAY MAH.GAZİ MUSTAFA KEMAL BULVARI FEVZİ  
ÇAKMAK SOK. ORAN APT.NO.15/B ÇANKAYA ANKARA

KVK TEKNİK SERVİS HİZMETLERİ VE TİCARET A.Ş.

Telefon: 04623216402

Adres: CUMHURİYET MAH. NEMLİOĞLU CEMAL SOK. ZİYABEY  
SİTESİ A BLOK NO. 16/B TRABZON

BOĞA TEKNİK

Telefon: 4447988

Adres: CUMHURİYET MAH 922.SOK USTA APT NO:9/A MARDİN

NECMİ ELEKTRONİK SAN.TİC.LTD.ŞTİ

Telefon: 4447988

Adres: ESKİ ŞARAMPOL CAD.ATEŞ APT.NO:68/A-B ANTALYA

ODAK BİLGİSAYAR VE GÜVENLİK SİSTEMLERİ-HALİL SÜRÜCÜ

Telefon: 4447988

Adres: PİRİMEHMET MAH - 1766 SOK NO:8/B ISPARTA

ÖZVATAN ELEKTRONİK

Telefon: 4447988

Adres: YAVUZLAR MAH.TAYFUN CAD.YÜREKLİ SOK NO:3/B  
KAYSERİ

PROPER TEKNOLOJİ

Telefon: 4447988

Adres: HAMİDİYE MAH. İLTER SOK No:7 A/- / BATTALGAZİ  
MALATYA

PROVİS BİLGİ SİSTEMLERİ

Telefon: 4447988

Adres: ADALET MAH ANADOLU CAD NO:41/1 / BAYRAKLI  
İZMİR

SEÇKİN ELEKTRONİK

Telefon: 4447988

Adres: ÇARŞI MAH ALİ CAN SOK NO:7 TRABZON

SERHAT BİLGİSAYAR

Telefon: 4447988

Adres: FETİHTEPE MAH.FATİHSULTAN CAD.NO.45-A BEYOĞLU/  
İSTANBUL

SİSTEM İLETİŞİM ELEKTRONİK

Telefon: 4447988

Adres: HILAL MAH.TURAN GÜNES BULV.4.CAD.NO:69/A  
ÇANKAYA ANKARA

ALFA MÜHENDİSLİK

Telefon: 4447988

Adres: NARLI MAH. ATATÜRK CAD. 39-A PAZARCIK K.MARAŞ

TURKUVAZ ELEKTRONİK

Telefon: 4447988

Adres: HUNAT MAH AZİZLER SOK No:3/2 / MELİKGAZİ KAYSERİ

### **Üretici Firma Bilgileri:**

Huawei Technologies Co., Ltd.

Bantian, Longgang District Shenzhen 518129, P.R. China

Tel : 0086-755-28780808

Web: [www.huawei.com](http://www.huawei.com)

E-mail: [mobile.tr@huawei.com](mailto:mobile.tr@huawei.com)

### **İthalatçı Firma Bilgileri:**

Huawei Telekomünikasyon Dış Tic. Ltd. Şti.

Saray mah. Sanayi cad. Üntel sok.

Onur Ofis Park A-1 Blok No:10 34768

Ümraniye / İstanbul / TÜRKİYE

Tel: 0-216- 6338800

Web: [www.huawei.com/tr/](http://www.huawei.com/tr/)

E-posta: [mobile.tr@huawei.com](mailto:mobile.tr@huawei.com)

### **Enerji Tasarrufu**

Aktif uygulamalar, ekran parlaklık seviyeleri, Kablosuz ağ (Wi-Fi) kullanımı, GPS fonksiyonları ve diğer belli bazı özellikler pilinizi tüketebilir.

Pil gücünüzden tasarruf edebilmek için, aşağıdaki önerileri uygulayabilirsiniz:

- Ekran arka ışığının süresini azaltınız.
- Ekran parlaklığını azaltınız.
- Auto-sync (otomatik eşitleme), taşınabilir kablosuz erişim noktası (hotspot), Kablosuz (Wi-Fi) ve Bluetooth'u kullanmadığınız zamanlarda kapalı tutunuz.
- Kullanmadığınızda GPS fonksiyonunu kapatınız. Bu fonksiyonu kullanan birçok uygulama, düzenli olarak bulunduğunuz yerle ilgili GPS uydularını sorgulamaktadır; her sorgulama pili harcar.

### < Kullanılması Planlanan Ülkeler >

<b>AT</b>	<b>BE</b>	<b>BG</b>	<b>CH</b>	<b>CY</b>	<b>CZ</b>	<b>DE</b>	<b>DK</b>
<b>EE</b>	<b>ES</b>	<b>FI</b>	<b>FR</b>	<b>GB</b>	<b>GR</b>	<b>HU</b>	<b>IE</b>
<b>IS</b>	<b>IT</b>	<b>LT</b>	<b>LU</b>	<b>LV</b>	<b>MT</b>	<b>NL</b>	<b>NO</b>
<b>PL</b>	<b>PT</b>	<b>RO</b>	<b>SE</b>	<b>SI</b>	<b>SK</b>	<b>TR</b>	



HUAWEI

EU Declaration of Conformity

For the following equipment

Product name	Smart Phone
Model	VKY-L09
Manufacturer's Name	Huawei Technologies Co., Ltd.
Manufacturer's Address	Administration Building, Headquarters of Huawei Technologies Co., Ltd., Bantian, Longgang District, Shenzhen, 518129, P.R.C

We, Huawei Technologies Co., Ltd. declare under our sole responsibility that the above referenced product complies with the following directives and standards:

<b>RoHS Directive 2011/65/EU</b>	EN50581:2012
<b>Radio Directive 2014/53/EU :</b>	
Safety Article3.1(a)	EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013; EN 301 489-1 V2.1.1; EN 301 489-3 V2.1.0; EN 301 489-17 V3.1.1;EN 301 489-52 V1.1.0;
EMC Article3.1(b)	
Health Article3.1(a)	EN 50360:2001/A1:2012; EN 50566:2013; EN 62479:2010;
Radio Article3.2	EN 301 908-1 V11.1.1; EN 301 908-2 V11.1.1; EN 301 511 V12.1.1 ; EN 301 908-13 V11.1.1; EN 300 440-2 V1.4.1;EN 300 328 V2.1.1; EN 301 893 V1.8.1; EN 300 330 V2.1.1;

The conformity assessment procedure as referenced in Article 17 and detailed in Annex III of the Radio directive has been followed with the involvement of a notified body:

Notified Body : TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
NB No. 0197 Certificate No.RT 60116920 0001

**Accessories :**

Adapters: HW-050450X00, X represent different plug type used, which can be C, U, J, E, B, A, I, R, Z, K or J, depending on your region.  
Batteries: HB386589ECW  
Earphone: 1311-3291,  
MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12 D189-L09C432B083

**Software:**

Note:Some software updates will be released by the manufacturer to fix some bug or enhance some function after place on the market. All versions released by the manufacturer have been verified and still compliance with the related rules.  
All RF parameters (E.g., frequency range, Output power) are not accessible to the user, and can't be changed by the user.

Responsible for making this declaration is the:

Manufacturer  Authorised representative established within the EU

Person responsible for making this declaration

Name, Surname : KangYing  
 Position/Title : Regulatory Compliance Manager  
 China, Shenzhen : 2017-01-23  
 (Place) (Date) (Company stamp and legal signature)





## AB Uyum Beyanı

Aşağıdaki ekipmanın

Ürün adı

Akıllı Telefon

Model

VKY-L09

Üreticinin Adı

Huawei Technologies Co., Ltd.

Üreticinin Adresi

Administration Building, Headquarters of  
Huawei Technologies Co., Ltd., Bantian,  
Longgang District, Shenzhen, 518129,  
P.R.C

Huawei Technologies Co., Ltd. şirketi olarak yegane sorumluluğumuz kapsamında olmak üzere, yukarıda detayları belirtilmiş olan ürünün aşağıdaki yönerge ve standartlarla uyumlu olduğunu beyan ederiz:

**RoHS Yönergesi**

EN50581:2012

2011/65/EU :

**Radio Yönergesi 2014/53/EU :**

Güvenlik Madde3.1(a)

EN 60950-

1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013;

Elektromanyetik

EN 301 489-1 V2.1.1; EN 301 489-3 V2.1.0;

Uyumluluk Madde3.1(b)

EN 301 489-17 V3.1.1;EN 301 489-52 V1.1.0;

Sağlık Madde3.1(a)

EN 50360:2001/A1:2012; EN 50566:2013; EN  
62479:2010;

Radyo Madde3.2

EN 301 908-1 V11.1.1; EN 301 908-2 V11.1.1;

EN 301 511 V12.1.1 ; EN 301 908-13 V11.1.1;

EN 300 440-2 V1.4.1;EN 300 328 V2.1.1; EN

301 893 V1.8.1; EN 300 330 V2.1.1;

Uyum değerlendirme prosedürü Radio yönergesinin 17. Maddesi ve Ek III ekinde belirtildiği şekliyle, onaylanmış bir kuruluş dahil edilerek uygulanmıştır:

Onaylanmış Kuruluş: TÜV Rheinland LGA Products GmbH NB No. 0197  
Sertifika numarası RT 60116920 0001

Aksesuarlar

Adaptörler: HW-050450X00 (X kullanılan farklı fiş tiplerini göstermektedir, bölgenize göre C, U, J, E, B, A, I, R, Z veya K olabilir)

Piller: HB386589ECW

Kulaklıklar: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Yazılım

D189-L09C432B083. Ürün piyasaya sunulduktan sonra hataları gidermek veya özellikleri iyileştirmek amacıyla üretici firma yazılım güncelleştirmeleri yayınlayacaktır. Üretici firma tarafından yayınlanan tüm yazılım sürümleri onaylı olup yine ilgili kurullarla uyumludur.

Hiçbir RF parametresine (örneğin, frekans aralığı ve çıkış gücü) kullanıcı tarafından erişilemez ve değiştirilemez.

Bu beyanı vermekle sorumlu:

Üretici  AB içinde yerleşik yetkili temsilci

Bu beyanı vermekle sorumlu kişi

Adı Soyadı : KangYing

Konum/Unvan : Regulatory Compliance Manager

China, Shenzhen 2017-01-23

(Yer)

(Tarih)

(Şirket kaşesi ve yasal imza)







For DTS patents, see <http://patents.dts.com>.  
Manufactured under license from DTS Licensing Limited. DTS, the Symbol, & DTS and the Symbol together are registered trademarks, and DTS Sound is a trademark of DTS, Inc. © DTS, Inc. All Rights Reserved.



The N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.

Note: Remember the Google account your phone last logged in to.

During an untrusted factory settings restoration or microSD card-based update, Google's anti-theft mechanism requires you to enter the Google account your phone last logged in to on the startup navigation screen for identity authentication. Your phone can properly power on only after the identity authentication passes.

Please visit

<http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> for recent updated hotline and email address in your country or region.

Model: VKY-L09



31508422\_01

